美控

制員繼續罷

空難危機與日俱增

國際航空控制員聯會憂慮

勿受蘇聯擺佈

蘇聯建議另有目的

波闌工會指責傳播媒介

歪曲事實報導

渲染經濟危機

克宮發動和

挑撥美歐

香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效 中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

香港賽馬會助學金第四

新華社提出警告

廠厦臨立,學校衆多,就業,

居屋及大型屋邨,

鄰近各大屋邨 工源充足

適合各類工業用途



地下,一樓高度18呎,.每平方呎負重300磅。 停車塲通道寬敞,貨運車輛可泊大厦內起卸。 地盤售樓處(假日照常)電話:0-833819

屯門商住中心區

經商就業讀書皆方便

阳岳静一三萬建巴

洋樓廿四萬起

歇質

☎5-229162-5(四線

欲購從速 益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

☎5-253001(十線)

八 尺 村 天 五 大 中

尖沙咀東加連威老道 東海商業中心

住宅平面圖

玻璃幕牆高級寫字樓 ,5570呎,海景,中 央冷暖氣系統,內鋪 高級牆紙,地毡,隔 **音天花,設備齊全** 明年3月入伙

有总者請電5-260894洽

干諾道中寫字樓出租

實用面積約三千二百平方呎

有意請於辦公時間內 電H-210379蘇先生洽

九龍塘式 百家樂別墅 5尖沙咀漆成道29~31號温莎大厦 十二樓按11字近赫德道口。 訂房®665675 ®666922

背富苑别墅 全新裝修設備超卓 【麥華氣派 優雅舒適 訂房 ⑤614388 ⑥638068 即國都灣樓後便

有成行貨箱運輸公司 廣州市食品進出口公司

聯合貨箱運輸 陸路全貨櫃拖運服務「香港」 至廣東省等地,歡迎來料加工 投資設廠、補償貿易托運, 即日到穗。

(廣则至香港貨物部份運費 可由國內收取人民幣)

歡迎垂詢委托

香港地址: 九龍佐敦道偉晴街56-68號 偉成大厦二樓A 座

電話: 3-301183 3-301385-6 3-309003 廣州市聯絡處:廣州市食品進出口公司

地址:人民南路163號 電話:83530 82590 文錦渡聯絡處: 2450

事局 全體 同 家

運 局非 太四年

即交吉

月租\$52,000(不包差餉雜項)

(設有停車場在本街15號)

w; (二)政府自由及保系有三:(一)本港居民妥造菜的迅速發展所賜,何「道項縣人成就」的因

颁展,新工業區的與建,都讓了南里於幾種,至於新技術的引進,出香港的工業還有一個最大缺點,

版訊電 F 共在羅布泊試

試驗地區 京官方承認數種癌 附近 桃子芸 大陸 盧

殊的階沿・但目前が該名官員額設・有部で、中共的一名官員額設・有部で、中共的一名官員

關注中蘇邊境 **戰爭危機日深**

起,在本月十日至十九日訪問新疆。此乃自鄧小平與中共中央政治局委員黃鎭及中共中該毗鄰蘇聯的地區之混亂不安越發表示關注 上海下放到該區的知識青年舉政領導經驗。在去年,新鹽會 八富於「鬥爭精神

攤販農民反 毆打 稅 徴稅 收員

· 然收邦交工李日 · 然收邦交工李日 · 你舉,然反稅向城 · 要菜這耐而,他級

香港工業成就的因

素與新

重韓

件,嚴重影响稅收工作 一百多起衝擊稅務 一百多起衝擊稅務 一百多起衝擊稅務 一百多起衝擊稅務

郭日橋華

日四廿月八年一八九一曆公年十七國民華中

枯萎

强調社會主義國家列寧、報在討論波蘭問題時,

地設在巴基斯伊克第二十三日電が

容易習染 過接近 良風氣 港澳

來吸烟亦有好

最新醫學調查報告顯示

、爆核子



歧見和 國家會談 緩局勢

對蘇門即

五團體頭頭的簽署不會有發言權。五團體頭頭的簽署

希望檢查一下,看看是否也許還有些殘存的視力配數新眼鏡時,醫生首先檢查了她的右眼,然後是此,「現在,我們再來檢查左眼。」 去年,富羅絲,利德前往醫院做檢查,準備 像左眼而進行補形術後所遭到的最後一點情虧創除左眼而進行補形術後所遭到的最後一點情虧創 選件事,終于解除了利德于五年前以手術摘 利德說:「但是,我的左眼是假的。」 醫學的新貢獻 迫真的假眼技術

爲她製造假眼者透給她

三

於所要求的那麼一 取的作用。 即和垂直活動的主

料的間隔使假眼產生了與真眼一樣的立體外觀一類薄的一層液態塑膠。 類薄的一層液態塑膠。 與此。當柯爾柏表示,他必需在假眼產上十層頭腳。當柯爾柏表示,他必需在假眼產上十層頭腳上一層

黎總統致函阿拉伯國家

速開特別高峰

中東局勢 悪化 特別 高峰 會議

美國華盛 二十三十三十三十三十五 信 美 元

D大幅增加;因此 四的市场佔有率不 四的市场佔有率不 四的市场化有率不 四,雖然我國在拉 四,雖然我國在拉 四,雖然我國在拉 四,雖然我國在拉

沙地向美購買

軍事裝備

來爲假眼上色。 完全一致。柯爾 形亦然。」

一一回是,利德的外科醫生堅稱了她必須進行補何人戴過假服,而他的假眼却令人極感不適,它何人戴過假服,而他的假眼却令人極感不適,它何人戴過假服,而他的假眼却令人極感不適,它如數眼罩。因爲除了一位这親外,我從来看到任何數眼罩。因爲除了一位这親外,我們發誓我將永遠

一少了解新的眼睛補形技術,可以達到自然逼真的一少了解新的眼睛補形技術,可以達到自然逼真的一個人來說,情緒的創傷總是一項嚴重的問題,很一個人來說,情緒的創傷總是一項嚴重的問題,很一個製造者——之敦。柯爾柏。

然後積聚在

果不道歷早做,眼睛周圍的肌肉將不會發育。」為、與情頭色或補形物隨着年齡的變化,假眼可能每隔面仍然一個人對於需要換假眼的學兒,你可能每隔兩個月就要更換一隻。不生只有一隻眼的學兒,假眼可能每隔兩個月就要更換一隻。

與自然眼的活動趨於協調,這是由於外科醫生的在補形術中最顯著的一項成就,是使假眼可

眼的外觀者,包括了外科醫生和光學儀器商監假眼的外觀者,包括了外科醫生和光學儀器商監假眼的外觀者,包括了外科醫生和光學儀器商監假眼的外觀者,包括了外科醫生和光學儀器商監假現在她常常與一些需要進行類似手術者談話,以現在她常常與一些需要進行類似手術者談話,以思致造者——之敦,使利德的心情大振,因此,

真服 真服完。 先一

在假眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製 一個眼上加上一個個。所有這些細節都可以複製

與西方

穩定中東

事等人員搜釋拼凑中 學 等 一百零三具,都 等 一百零三具,都 等 一百零三具,都 等 一百零三具,都 等 一百零三具,都 等 一百零三具,都

經建貿易與

台北

阿聯秘書長命。

四是訪問,從事同一使品是阿馬爾經丁週五在 15 四次 15 回次 15

遠航客機起飛前 斯隆二十二日電) 持員在 斯隆二十二日電) 持員在 希望美國

所有機件正常

使上黑盒子在機尾殘骸找到

結婚未及一月 竟然傳出喜訊 安後仍然失事。安後仍然失事。因遺兩個輸送冷氣的自

台灣貨輸 地位

嗎,對東歐的出口貿易也 一個與歐洲共同市場的競爭和 一個與歐洲共同市場的

西航機

塲

* 4

屍體燒到面目全非不易辨認

交通部緊急處理遠航空難 協助家屬辦理喪事 慰問

口遠東航機空中爆炸

檢獲屍體五七具

VAUDOU ● 数能的原理对企器公司录券發行 TEIGNATEMATICAL FLACOSOPHICON。录券發行

日配者來台

各界熱型





辦公,發給簽證,便利 問的從上午七點即開始 配日本辦事處,今天破 配日本辦事處,今天破

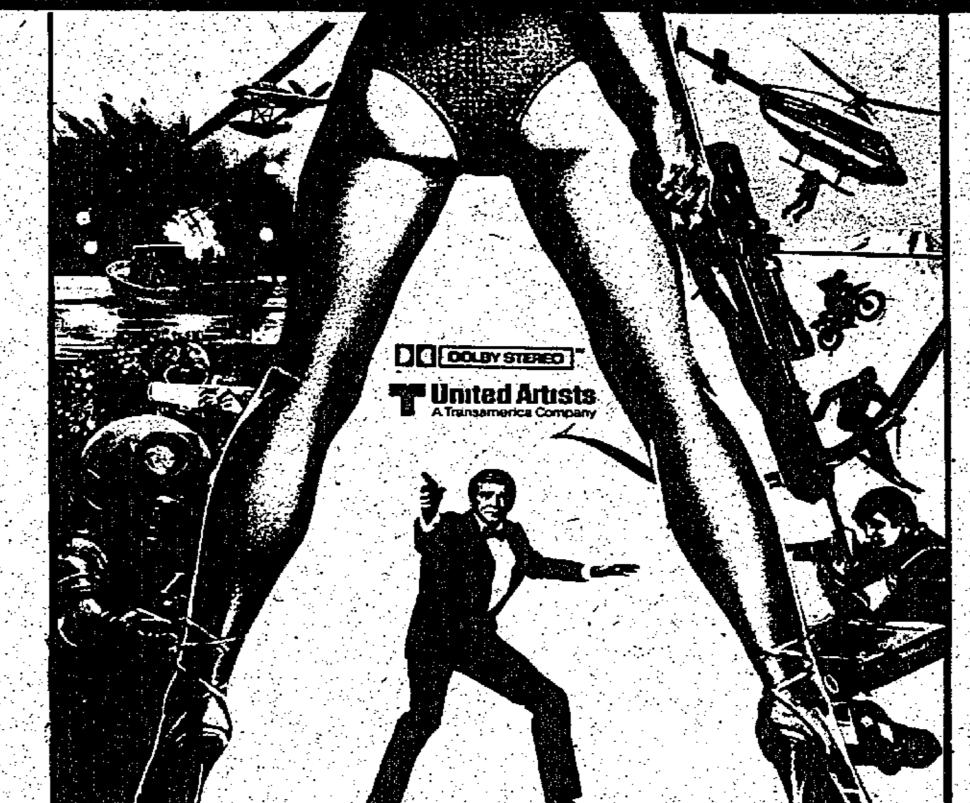
死者家 認領遺體抵治出 村坑大睹目談

邁關 速訂座

提出法院

系。 「香」 「香」 「香」 「香」 「香」

聯美公司八壹年發行 OO7 巨製



ROGER MOORE
JAMES BOND 007 FOR YOUR EYES ONLY

織。 人 日 月 即五日場 綠洲影片公司發行

學要交保護費,成何世界! 打真交但暗識!

生要看,家長要看,

兒童不宜

為人師表更加要看! 巨歷神影世**轟** 片險怪壇界動 人結技最 動合領新 MCLASH M TITANS 作真頭特



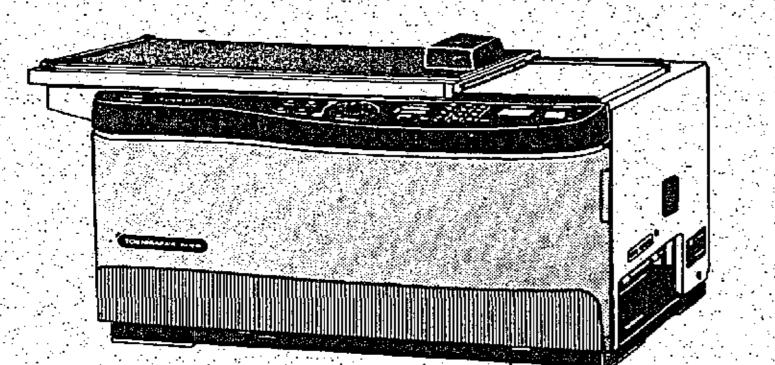
最新影匠D機消息

享乞榜幾 濕機 换 不可服斷 變 電配服斷

歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換

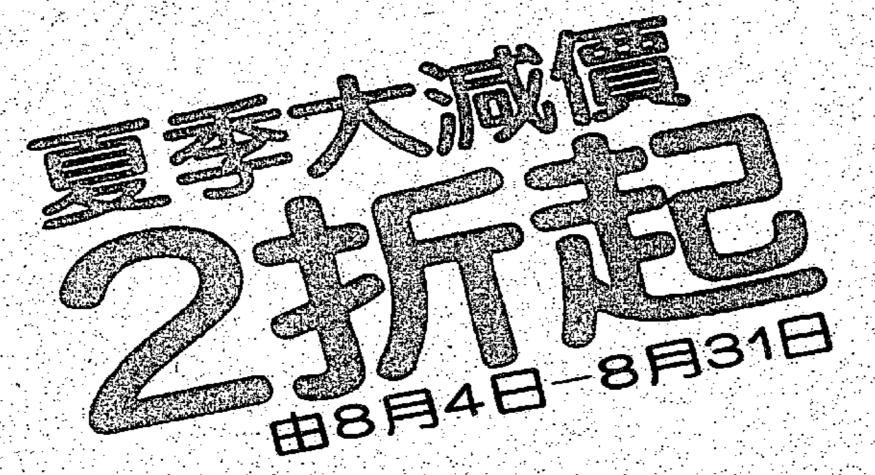
TOSHIBA

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理:宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興瑋大厦501室 電話: 5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360



- heuga「優佳」方塊地毯
- Bigelow 】「百家樂」滿舖地毯
- Stevens-Bremner 羊 正地毯
- Lightmohers 燈飾
- marimekko 布料
- 各式 像具

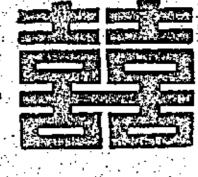
HEUGA CENTRE 優佳陳列中心

中環和記人厦地下 電話:5-257249

BIGELOW CENTRE 百家樂地毯中心 九龍柯上旬路23號 康定商業中心地下

電話: 3-7212302

星期一至六上午九時至下午六時



微唱

、水翼船及客輪船票,不收任何手續變"。 週一至週六囘港船栗可於即日中午十二時 酒店房租(按金連稅)須於訂房時預付 如欲訂購週末酒店房間及船栗,簡提早於星

打字 TELEX 出入口 信札會計簿記班 LCC.PITMAN 文憑班

彌敦道717(二樓)快富地鐵側 旺角道口 K-954187 早午晚班

沙田火炭村工業中心

交通方便 工源充足 獨立厠所 管理完善 面積由672呎至全層10,848呎

首期一成 即做業主

(86折優待) 材料上乘,外牆鋪砌玻璃

紙皮石,美觀實用,名廠OTIS電梯:

一厂正義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大厦1201-4室

TO THE TRUNCATION OF THE PROPERTY OF THE PROPE

沙田大圍市區毗鄰

祇餘現貨

British Council

本會在港九皆設有分校、九龍

佐敦道拔萃女校及銅鑼灣分校

設晚班英語課程(下午五時至

晚上十時)灣仔本會則開設早

開課日期——九月廿五日

午,晚各班英語課程。

《英國文化協會英語課程》

初級英語課程

中級英語課程 高級英語課程

會考英語課程 職業性英語課程

劍橋文憑試英語課程 倫大G. C. E. 英語課程

英語會話課程 普通商業英語課程

年一八九一

回四十三第

貌全港香

中級及高級) 携備港幣五元考試費到本會辦理預約入學測驗手續 星期一至星期五

箱37

上午九時至晚上九時 星期六及星期日 上午九時至晚上七時 電話:5-738815,5-738966

註册日期

九月六日

辦公時間:

星期日

銅鑼灣永興街33至39號

沙

考

報出版

處書會

錄名商工 册

號六--至六〇一道活李荷港香 一人〇九二二 五:機稳話電 下棲行銀人華港香街乍甸砵:成分區中 七三六一三二---五:話電 下地號七二一街華產角北: 處分角北 三九六〇四六---五: 話電 下楼號七九四街海上角旺:處分角旺 九四七〇四八---=: 話電

售有局雷大各九港 THE PROPERTY OF THE PROPERTY O 羅灣地點 平過他區價錢 住宅每呎 只售900元起 一廰二房另天台300餘呎 只售44萬元 寫字樓每呎只售1,030元 面積6,310呎

荃灣新市中心地區 安裕大厦大型旺舖雨場出售 荃灣新市街120-140號

對正靑山道・隣近地鐵車站、綠楊新邨、荃灣花園 (一)地下舖位 共1,450方呎 (二)二樓商場全層

共9,620方呎 (三)三樓住宅單位 共1,085方呎 另大露台3,600方呎 (詳細說明審備索)



適合開設大型酒樓、超級市場、百貨商場 銀行、及商業寫字樓。

香港中環皇后大道中92-104號僑商大廈805室 ☎話:5-258770

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議



偉進航運(集團)有限公司

WAYTON NAVIGATION (HOLDINGS) LIMITED

依據公司條例在香港註册成立)

公開發售 新普通股25,000,000股 每股面值1.00元,售價每股1.00元 股欵於申請時繳足

新寶城財務有限公司 包銷

本公司現已向香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所各委 員會申請准予本公司已發行及即將發行之全部普通股掛牌買賣。

凡有意申請認購現予發行之普通股之人仕,須依照本公司於一九八 一年八月二十日發表之售股章程全文所載之條款申請。售股章程(附有 申請表格)可向下列各處索取:

> 香港證券交易所 遠東交易所 金銀證劵交易所

之任何本港或海外會員

法國東方滙理銀行 總行:香港德輔道中11號歷山大厦地下 或以下各分行:

灣仔一軒尼詩道117-119號 北角一英皇道471號

西 環一德輔道西29-31號 跑馬地一成和道49-49A號 油麻地一彌敦道494-6號

旺角一旺角道29B號 尖沙咀一尖沙咀中心

新寶城財務有限公司

香港皇后大道中36號與瑋大厦806室

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上,並將申請表格由一 九八一年八月二十日(星期四)上午九時卅分至一九八一年八月二十五 日(星期二)中午十二時止投入法國東方滙理銀行總行或上列任何分行 之特備收集箱內。

依據售股章程所提出之申請必須於一九八一年八月二十五日(星期 中午十二時之前交回。

AN LONE CONTRANT CONT

劇慘大傷九廿死四路公門屯

機昏厥未及打開車門

右前胎突爆裂 巴士搭客談歷險

法局委非官議員

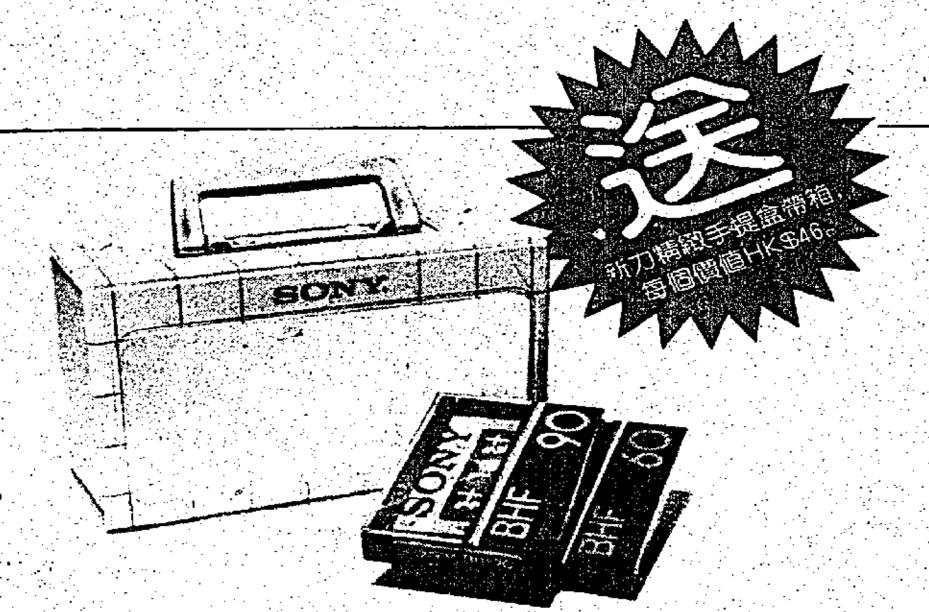


F(AM/FM兩波段收費) H(MW/SW./SW2三波段收替 *二路喇叭總輸出2,500mW

香港 達誠三洋電器有限公司

請到各大電器行及三洋陳列室姿觀選購





帶十盒,即可獲贈新力精緻手提盒帶箱一個, 每個可裝帶十盒。

設置家中,用來存放音樂盒帶,美觀實用。 夏日郊遊,露營野餐或到沙灘海浴,用來携帶 音樂盒帶,最為方便。

多買多送,送完即止。

福原電業有限公司 總代理: 干諾適中122-124號 润港商業大廈19樓 電話:5-451123

總經銷:中原電器行有限公司

電話:5-445188 香港店:中環德輔道中105號 旺角店:旺角彌敦道574號 電話:3-300311 (旺角店營業至晚上九時半,星期日照常) 維修服務:香港 5-632231 九龍 3-642276

THE ONE AND ONLY. 廣州 33089

SONY

温泉別墅豪華團 石景山午宴。高級冷氣車 嘗7.岐乳鴿 · 溫泉風味宴 費用: \$538(限收20人)

②住新麗華酒店 ⑤ 環遊澳門美景 ③觀澳門賽馬車 ⑥全程坐冷氣車 8月29日 星期六出發 \$408

8月30日總領隊:黃思瀛

新麗華威皇旅行團

三洋手提收音錄音機



*內置式電容咪高峯 *自動電平錄音操控 *LED發質/電池量指示燈

*二路喇叭總輸出2,500mW *自動停止操作系統 *雙速度準確調錯掣 *LED錄音/音量指示燈

SANYO E #

2N(MW/SW/FM三波段收費)

参觀香港麵粉廠

遊河放生海上法會

觀星營暑期活動白田社區維京社

聞

少女駕車墮 九昨晨三宗車禍

山重傷

車連環撞

B 學曲晚會招待坊衆 旺角區三社團合辦

一九八一年八月二十六日下午三時三十分 希爾敦酒店 印度廳

下開物業皆分批交吉出投。

物業A:海峯園

淺水灣道十九號C九字樓及車位 樓面面積約二千一百八十六平方呎

物業B:毅廬

何文田石鼓街二號三字樓B座及車位 沙漠面面積約八百六十二平方呎

物業C:平安大樓

九龍彌敦道三八三至三八九號及甘肅街 十五至十七號十二字樓第十五室

樓面面積約三百三十三平方呎 物業 D:源發大厦

九龍南頭街二十三號地下"R"舖位 店舖面積約五百七十三平方呎

物業E:軒尼詩道一九三號八字樓 樓面面積約六百五十平方呎

物業戶:華登大厦

香港百德新街二十七號及記利佐治街 十一號二字樓第 C1單位

樓面面積約九百一十五平方呎

(除巳於前私協出售者)

評情及有關資料可向下列地方索取:

魏理仕測量師行

的近律師行。 九龍廣東道海洋中心八字樓 香港島后大道中土水一上八號。 的原品 经基本证券 医阴性毒素 新世界大厦一七零四室 金話 完工二四 水春春五 不八

承遺產管理人命 貴重物業招標出售

物糞說明					
. A.新界高蘭區之	.農業用地:				
(1)丈量約份	第一〇三約內	地段號數第二三	二號日段。	二九四號8段・二	ħΙ
D段•二	九二號日段。	二八〇號・二五	.六號・三二	- 五號・三三一號・	إي
粮・三七	一號・三七五	親・七五四號及	三四二號。		٠, ٠
(2) 丈量約份	第一〇三約內	之地段號數第九	七六號。	tation of the section	
文量約份	地段號數	面積(畝)	等級	毎年地租(HK\$)	~·
	. —	0.50	,	1.50	<u>, '-</u> '
103	2328		***	2.37	
103	2948	0.79	1		
103	294D	0.74	1	2.22	٠,
103	2928	0.05	3	0.05	
103	280	0.02	3	0.02	
103	976	0.03	耕地	0.20	٠
	256	0.04		0.12	
103		. '		0.12	•
103	325	0.04	€ into 🖫 into		
103	331	0.07	1	0.21	
103	349	0.11	1	0.33	
103	371	0.05	1.	0.15	. • •
103	375	0.13	•	0.39	٠.
	75 4	0.14		0.42	. : :
103	7.34				

丈量約份第一〇六約內之地段號數第九八七號及丈量約份第一一〇約內之地段號 數第八一號A段・六四四號・一一八號・六三五號・六三二號・六二九號・八一 號B段・八二號・六三一號・六三〇號B段・五一一號E至J段・五一一號A至

段及五二〇號	? •				
女量約份	地段號數	面積(畝	等級	每年地租(H	
106	987	1.26		3.78	
110	81A	1.35	1	4.05	
110	644	0.21	1	0.63	
110	118	0.68	1	2.04	
110	635	0.27	2	0.54	
110	632	0.01	2	0.02	
110	629	1.29	3	1.29	
110	81 B	1.62	∵ • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	4.86	
	82	0.02	i	0.06	
110		-0.43	3	0.43	2 . 3
110	631	0.89	3	0.89	
110	630B			2.36	
110	511E-J	1.18	2	0.40	
110	511A-D	0.20	2		
110	520	6.60	1	19.80	-

號,四八六號,五一〇號,五七九號,四七七號,二六一號及五二八號。 各年地租(HK\$) 109 0.48

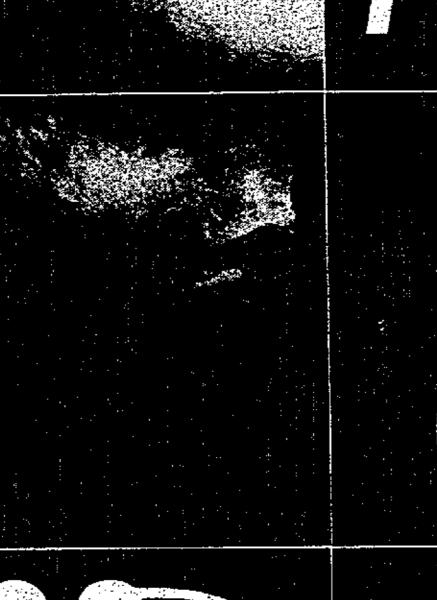
0.05 0.08 109 109 0.90 109 477 109 總面積約4.11

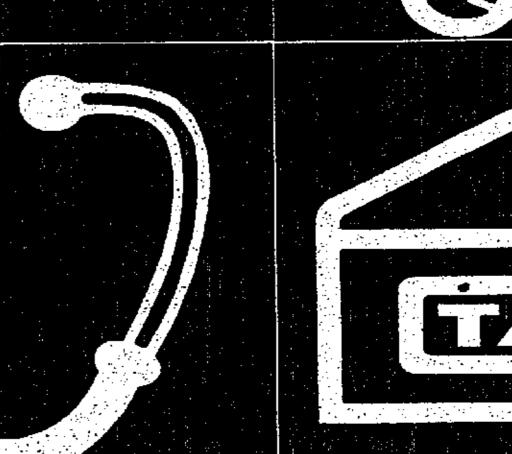
D.新界元朗茲之屋地: 文量約份第一二〇約內之地段號數第三四六三號A段,三四六三號B段及三四六

總面積:約三千一百五十平方尺。 每年地租;地段號數三四六三號A段、B段及C段各三元。 上述所有物業係照現有之租約出售。

截標日期:一九八一年八月二十五日。 欲知詳情請向遺產管理人代表律師查詢。 實主代表律師:黃乾亨律師事務所 香港總輔道中十九號環球大厦十八幢 電話:5-235011

一九八一年八月十日









滙豐助你週轉易萬事順意萬應錢,

滙豐私人貸款服務

升學、結婚、分娩、醫藥、繳稅、旅遊,·毋需担保人或抵押。 居屋裝修等等,在在需財,因此滙豐銀行 特别爲你提供「私人貸款」服務,一切 週轉問題,當可迎刄而解。

只要你年滿廿一歲及擁有滙豐往來 戶口半年以上,月薪超過港幣三千元, 即可申請。

滙豐私人貸款服務特點:

• 劃一月息率低至1.25%(依市况隨時修訂)。 • 還款期由六個月至三年,任由選擇。

• 貸款額由五千元起, 最高可達月薪之

四倍。(最高額爲港幣五萬元)。 • 申請手續快捷簡便, 廿四小時即可取款。

請即向滙豐銀行各分行接洽查詢或 索取所需表格, 填妥後郵寄或交回 你的分行經理,當可迅速辦理。



香港上海滙豐銀行

香港自由

惠實又貴高。

白

甫

香芒凍

甸

四

特價氣腐

百元

(足十四位用)

請客最好·

定座電話·K六六六二九一

菜譜備索

簋大八·

原

京

或

鮮

荷葉

龍蝦

格蘭釀香螺

玫瑰雙乳鴿

燒

伊

男童

是高級傢俬最佳材料

七乳膠更

安全可靠

彈力愈高

經久耐用

電話:

警員佩 **险告被奪**

·每股照面值一元裂售,並不升水,運日申請者十分擠揚 加,遠東交易所,金銀證券交易所掛牌買賣,由新寶城財 。航運(集團)有限公司,公開發售新股二千五百萬股,

定業務多元化發展地產物業 擠擁超出數倍

偉進新股

展期上

首天配

賽馬中

遷址及更改電話號碼通知

新亞社既)賽馬季日

獨有優點

分銷處

麥景記梳化材料公司

司

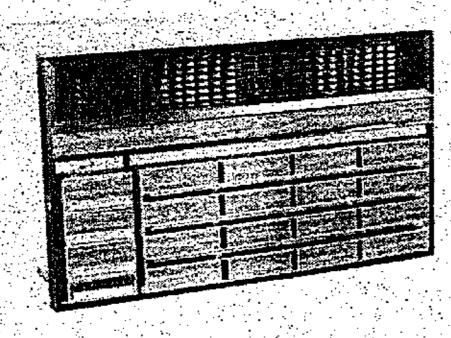
證明您真正識貨

天時已熱請客菜式如何選擇請即採用

金冠牆選八寶珠

請客自奉·

無以尙之





AIR-CONDITIONING

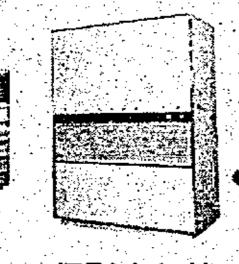
Better Cooling at Lower Ecot

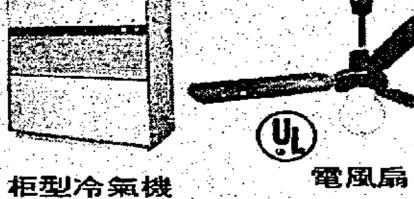
惠風牌現又榮獲1981—1983香港政府合約,定購逾10,000部。 自1962連續二十年來,香港政府工務局都選購惠風牌冷氣機,現 已超過60,000部,都是經過嚴格檢定,確認惠風牌具有優越性能,寧 靜走聲,省電,維修費廉及服務與配件周全等條件才作決定。

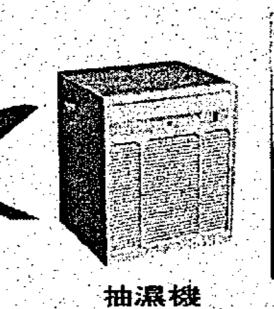
另方面,惠風牌很大部份產品都供應美國、英國及澳洲著名廠牌 出售。惠風牌設計先進,質優價廉,又一明証。

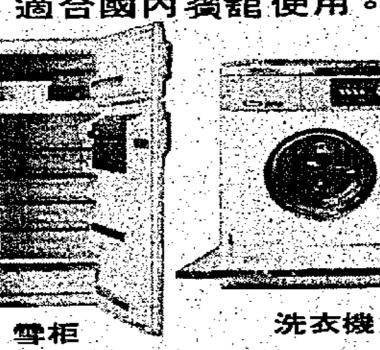
,兼備冷暖氣機











本公司現因業務擴展需要,總辦事處及陳列室自八月廿四日起遷香港大道 東合和中心三樓,電話改為5-295581-5及5-286342號,並增置大型電腦系統, 更在大埔工業村擴建 250,000 平方呎新廠,明年初落成,以應各界對惠風牌產 品需求雅意,至希亮察為感。

中國冷氣有限公司

香港皇后大道東合和中心三樓 電話:5-295581-5, 5-286342

陳列室: 香港皇后大道東合和中心三樓 香港灣仔高士打道一百七十九號 5-728553 香港北角英皇道四號

5-295581 5-704410

香港金鐘站地鐵海富商場地下 九龍廣東道海洋中心商場三〇三室 3-671461 九龍官塘三九四號惠風工業大厦

5-292581 3-426692

部環每

· 壹號永安中心 · 分携証書及相

一十八歲以 一十八歲以 一十八歲以 一十八歲以 一十八歲以

時間心受業上 二由大聘 *****

問處文員

安百貨公 優新聘請

費:全期費用港幣三百五十元 下列課程的閱讀學辦 • 電視劇本創作課程

跨投货营:寿語

宣習之用。

入學資務:須具中三程度及有繪圖技能

上課地殼:中區堅道二號D座892A室

間:下午六時半至九時半

九月中旬起逢星期三,共八籌 • 基本電視節目製作課程

十月八日至十二月十七日逢星期四,共十一群 報名請到緊進二號明愛中心506室辦理 査的電話: 5-242071 內線 393 蚊 240

電視帶面設計課程

旨:爲有志於電視佈景及平面設計之人士

內 容:對佈景的認識及技巧, 佈景對節目之作用

提供技術及理論上之認識及實習。

場地運用・平面圖及字體設計等。

器材於備:美術室,電視錄映室,燈光設備等以供學生

日 期:一九八一年九月四日起逢星期五,共八講

電視及舞台佈景的分別,如何設計佈景及

最佳選擇

並爲

您提供良好服務

係您新居

燕爾新婚佈置廳房的

質靚欵新

價錢

特平

进制

展出

祝會慶順發獎學金

田

災民今日進行認地 房署嚴查混水摸魚 **刦後當局開始善後工作**

女輔警集

某銀行聘請職員 :18至25歲

以上程度

應徵者請具函詳履歷 通訊電話及近照寄本港總郵 箱842號人事部收。

梁達光 勉親民業 導與市民相處

自省年

起繼續在北角

英語

港九新界無遠弗屆均

可送貨

類五十分當全

有萬羅包容內 作爲你的

問

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司 陳列室:●香港:日立歡樂大家庭 銅鑼灣為土打遊250號伊利莎伯大厦地下商壩25一27室

自動咖啡壺 CS-400M

一杯香濃咖啡在手,享受確實一流,親手冲製的

咖啡,味道與别不同。

各大電器行均售.

●容量大,適合大小家庭使用 ●自動保溫



運到港

WIL SKCOFFE.

日本一流百貨公司

將於新世界中心開幕 急聘下列男性主任

期,膳食及醫療津貼,以及其他福

址:尖沙咀新世界中心。 應徵辦法:有意者請攜同詳細履歷及近照親臨 下列地址洽,八月二十七日截止。

東急乃日本一流百貨公司之一,同 時領導時裝新潮流,共有七間分店 分佈於東京。



香港東急音貨有限公司 九龍尖沙咀18至24號新世界中心 寫字樓大厦602室 電話: 3-7217450-3 每日上午10時至下午5時)

軌爆裂屬尋常事

融祝來召電洩因疑



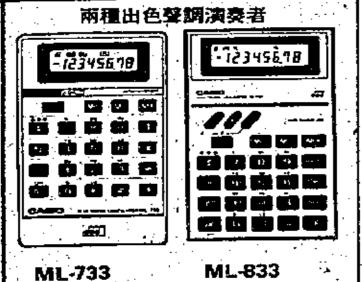


撬窗

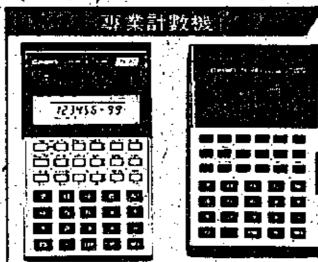
科技新革命,能表現人性,的確奇妙!



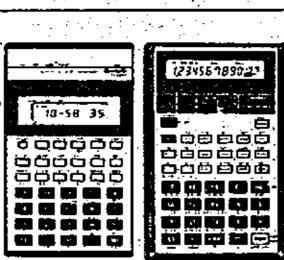
0種叮噹番頭 迷你皓片型 小巧袋裝. 功能卓越 t (234567892 10-58 35 18348<u>5</u>78 7 6 2 - គេ១១១២ C D 2 S MQ-1200 ML-8 HQ-31 ML-85 UC-360 AQ-1600 H-3 HL-805 **BF-100** LC-316 LC-1200 LC-100 三首預置名曲、樂韻演奏 報時訊號時鐘、日曆 報時訊號時鐘、兩項音韶 報時訊號時鐘、 12位數字、 時鐘、鬧鐘、 樂韻演奏功能、時鐘、 8位數字、 M-812 8位數字、 12位數字、 10位數字, 計算複利、貨款、 兩項音韻鬧鐘、日子記憶 鬧鐘、日子記憶、10首 獨立記憶 日曆、計時、 功能、時鐘、日曆、兩項樂韻 日曆、三項樂韻鬧鐘、 日曆、鬧鐘、 8位數字, 獨立記憶 獨立記憶、 雙重記憶、 年終支付、紅利支付、 雙重記憶 12首預置名曲、樂韻演奏 鬧鐘、倒數鬧鐘、計時、8位 倒數鬧鐘、計時、 預置名曲、樂韻演奏功能、 8 位數字、獨立 單一記憶, 兩種電源 自動電源 具有記憶之自動 自動電源 具有記憶之 分期儲蓄、分期支付 8位數字計數機。 功能、8位數字計數機。 記憶系統計數機。 兩地時間、 數字計數機。 (AC/DC) 關閉系統。 關閉系統。 自動電源關閉系統。 年金的現值及日期。 自動電源 8位數字計數機。 關閉系統。 高速兩色出紙計數機 出紙計數機 自動印出全月份日曆 梁頭計數機 專業計數機 全世界最小型出紙計數機 電腦基本語言



ML-833 三首預置名曲、樂韻演奏功能、 具有獨立記憶之8位數字計數機。



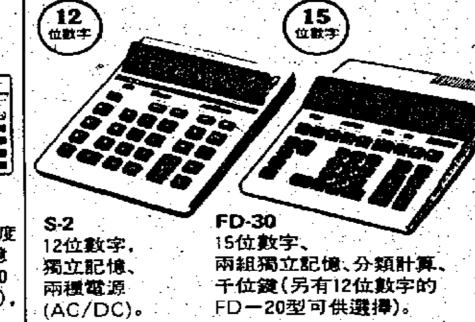
FX-82 FX-140 8 位數字、 10位數字、 38項應用科學用 40項應用科學用 函數、6 項括弧、函數、6 項括弧、 FX-82 標準偏差、自動 標準偏差、



FX-6100 FX-3600P 時鐘、隔鐘、 10位數字、61項 倒數隔鐘、計時、 應用科學用函數、38項 8 位數字計數機、預置程序、7項記憶、 37項應用科學用 積分、回歸分析、 函數、5項括弧。 自動電源關閉系統。

FX-702P 10位數字、55項應用 科學用函數、多種高度 效用預置程序及記憶 資料(最多可達1,680 個程序及226個記憶) 可累積達十項括弧。 回歸分析。

字母數字



預置200年按月日曆、 10位數字計數機、 獨立記憶、三種電源。三種電源。

10位數字、

12位數字、獨立記憶、 分類計算、小結/大結、 兩種電源(AC/DC)。



電源關閉系統。 三種電源。 敬請注意:目前在本港市面出售之"金石"牌產品·若無"BM"或日本製造之字樣·蓋與本公司無關。

CASIO TRADING COMPANY 九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦六樓A座 電話:3-341341 • ONFLO INTERNATIONAL LIMITED 九龍尖沙咀加連威老道44號地下 電話:3-672321,3-668248-0 品質優異•國際馳譽

總結、分類計算。

Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan.

8 Telex No. J26931 CASIO

6. WAH KIU YAT PO C-8108L 第一季有所改善,而預料第三季將會進一步改善務情况統計報告書的資料,本年第二季之業務比(本訊) 根據政府統計處發表之最新按季業

製造業次季業務比首季已改善

提高中華汽車有限公司(「中巴」)股份收購價

表 SNOWSPARK 所提出有關中巴股份之「提高收購價後之

收購建議」已成爲不再附帶條件之建議。截計至一九八一

年入月二十一日止,共收到中巴股份2,212,615股之接納。

於計及前所宣佈由顏氏家族及其合夥人及SNOWSPARK所

擁有或控制之中巴股份 17,677,520 股以及根據收購建議可

予接受之中巴股份最高額1,600,000股後,顏氏家族或其合

股,約等於中巴已發行股本 52.1%。上述收購建議直至一

九入一年九月五日仍可供股東接納,但於該期限屆滿截山

以後所收到之接納將不予接受。所收到之所有接納將按照

一九八一年八月四日原來建議文件第六頁所載之按比例削

本通告由實源投資有限公司代表 SNOWSPARK

INVESTMENTS LIMITED 發表。SNOWSPARK INVESTMENTS

LIMITED 董事局已核准本通告,並已力求審慎,使所列之

事實達到準確、所載之意見均經深思熟慮後方作出者,同

時亦無疏漏任何重大因素。 SNOWSPARK INVESTMENTS

製衣業訓練中心

紙樣製作技術員訓練課程

(PATTERN MAKING)

報名資格:中學會考四科或以上合格(包括英文、數學及

報名手續:携同有效證件,相片兩張及身份證,於辦公時

本中心設有飯堂及校車,學員每星期可獲六十元津貼

同時每週派往參加工業學院由勞工處主辦之部份時間給假制

校址: 獎涌茘景山路 201 號

查詢電話: 3-7433710

間(上午八時三十分至下午五時十五分)親臨

一科理科)或同等學歷。

LIMITED 全體董事願負共同及連帶責任。

受訓期間:四十八星期。

之進修誅程。

减接受額之方法處理。

一九八一年八月二十二日

實源投資有限公司宣佈,於一九八一年八月十九日代

告書

見信心

鐘錶及金屬製品業則略見萎促

民登記下

秋實施

密稠境環速

業務擴展部經理

中區某大集團公司,誠聘上述 職位一名,應徵者鬻具備下列

條件者請郵寄履歷,近照及要求符 遇函本報信箱439號。

某大地産公司誠聘上述職位一

①持有建築技術高等證實或文憑,或同 等學歷。

②五年以上建築策劃經驗,其中必須至 少有三年已達管理水平。 ③能書寫及操流利中英語。

④職黃:負責組織、管理、檢查及量度 工作進度,查察及報告任何缺點,監 督每天的建築工作,測量及檢驗該等 工作的帳項。有意者請附詳盡履歷, 近照及要求待遇,郵寄本報信箱 438

一、35歲以上,具有成熟性格或外形。 、善於交際及有良好的社交背景。 、有實際經驗於股票,期金交易,對

財務發展及地產有相當認識及興趣 者爲佳。

帶爲董事長處理一般擴展事宜。合

南聯實業有限公司

或華洋轇轕概與本公司無涉·一日辭職,嗣后黃君在外一切公司經理黃鵬翔君經於入一年

天來年有限公司

董事會主席 安子介

本中心報名。

開課日期:一九八一年九月十五日。

本外一九八一年八月廿四日即星期一日上午十一時正 (DATE & OF AUCTION 24TH AUGUST, 1981, (MONDAY) AT OF ALCTION OF GOODS—ELECTRO PLATING ETC. ING FACTORY (NATUR OF GOODS—ELECTRO PLATING IND FACTORY (NAT

香港概勿兄弟拍賣行啓

說拍賣行拍賣MENCOTA CORPORATION (A

(二)選舉董事並厘定其鞄金。

本公司之股票過戶及股東登記,將由一九八一年九月一

承董事局命秘書

PROMINENT SERVICES LIMITED

日至一九八一年九月九日止,包括首尾兩天在內,暫停辦理

股東可派代表出席及投票,代表人不必爲本公司股東身份。代表出席委任書。

必須於股東大會舉行時間四十八小時前送達本公司註册辦事處。

(四)處理本公司其他事項。

(三)聘任核數師。

RADING CO. 之大帮鞋及鞋像勿照拍賣行拍賣 CATHAY

顺用具各物廣告

地中海果蠅

為患加州

以荔枝和龍眼爲主,而生果產量只佔本港生果

香港的東方果蠅對經濟破壞不

傳入本港之機會極微。 所差異,持此,爲惠美國加洲之的地中海果蠅, 漁農處指出:由於本港的自然環境與加州有捕殺器等方法。

港機會甚微

遭

ノ 就捕

載沉載浮浦台島附近

風帆入

八歷險

现然,昨午二時三十分,一般油蔬地小輪公司飛翔船駛經上地海面時 安幸爲一般油蔬地公司飛翔船及水警輪救起,安全脱險,無人受傷。 (特訊)一艘風帆,昨午在蒲台岛與螺洲之間海面遇險入水,船上五 (特訊)一艘風帆,昨午在蒲台岛與螺洲之間海面遇險入水,船上五 (特訊)一艘風帆,昨午在蒲台岛與螺洲之間海面遇險入水,船上五

後腦骨爆裂全身有傷痕

公路撞車慘劇 / (気 傷

名死者都是救傷車上

每隔

偷偷 次

年八月十七日,**实沙姐**如是,著往水警總部見 如是,著往水警總部見 如是,著往水警總部見 如是,著往水警總部見

本部一九入一至入二年度 提供約四百個將於本年 及十月開課之課程資料 該手册現已印備,歡迎各界 以便按址寄上

地址:

,對樓宇買賣及租務均有深入 ,須於地盤工作,有三年或以上

照要求待遇及聯絡電話函香港郵箱



行將出獄囚犯暴斃 朋友要求 其友人韓子良表示,今 在世界**濟**儀舘舉行。據 類某喪禮昨午三時 調查死因 台北救總關懷災民

C163 CHEUNG **CHEUK KWAN**

Sara Beattie College

Hong Kong.

Instruction is in English by Mother-tongue English Teachers, graduates or experienced

Training Consultants are drawn from the

Up-to-date internationally recognised

Fully airconditioned with wall to wall

Tests and curriculum are frequently

Diploma and Certificates internationally recognized and with a wide acceptance in the Business Community of Hong Kong.

teaching methods are employed.

EXECUTIVE SECRETARIAL STUDIES

SECRETARIAL & BUSINESS STUDIES

Registration from 9 am — 8 pm Monday to

Friday and 9 am — 1 pm Saturday. All courses start in September. Ring H-749211, or call in

Modern and all electric equipment.

Sara Beattie Career Training Centre, the most sophisticated College in Hong Kong offers the

following advantages:-

carpeting.

reviewed.

(12-Month Day Course)

 Gregg Shorthand * Audio Typewriting

* Correspondence

* English & Book Reviews

* Principles of Accounting

Business Organisation

 Business Behaviour Office Management

ENGLISH LANGUAGE

 Office Management Business Organization

Basic Principles of

Accountancy

Correspondence

person for a brochure.

*Shorthand Speed I & II

Audio Typing:

(Day and Evening)

Intermediate

Higher:

(Evening)

Advanced

Post Elementary

business world.

397 Hennessy Road, 3/F

Typewriting

 Transcription Reception Duties

Retrieval

Personality

Revise Your English

Interact in English

Step Ahead in English

Meaningful and Effective:

English for Communication

Grooming & Poise

Filing & Records

Development.

Records & Filing

Management Secretarial Practice

Gregg Shorthand

on the Phone

Customer Relations

Typing I & II

香港賽馬會助學

8 3 8

學中會醬書中學書英學中院院學 院文

文書書書書黃中中中院中中院院院院 鳳 學學學

英書書客文文院院院書

分,設步務正濟。來度適,本<書 行香之實,積前 年發應加港 院

出,聯,不業計下業立置入關緊同單。年舖務分屯

,銀在甚至行及該

(M) Bute Blunche 950 -005 275 9 HK PAUL S L WONG VALID S 81 THRU 4 82

國際萬通時 香江亭特權四海顯身價

成爲國際萬通咭持咭人,並非人人 都有資格,但一旦擁有這張信用咭, 你便可享有數之不盡的專利,在世界各地 享受貴賓式的服務及一切方便, 確是地位超然。

八月份,國際萬通咭與 下列各大菜館專爲持咭人敬備 特級款待,恭迎大駕.

Ristorante LA SCALA 軒尼詩道73號 電話: 5-293664-5

La Scala 香港灣仔

松板日本料理 香港銅鑼門 波斯富街27號 電話: 5-7953555

动道

南苑野味酒家

九龍尖沙咀 金馬倫道58-60號 電話:3-7215431-4

順島 三 高 騰皇閣海鮮酒家 不港中環擺花街18-20號 嘉寶商業人厦地下

電話:5-413071

プロコと大変 南北樓 香港銅鑼洲 蘭芳道7號

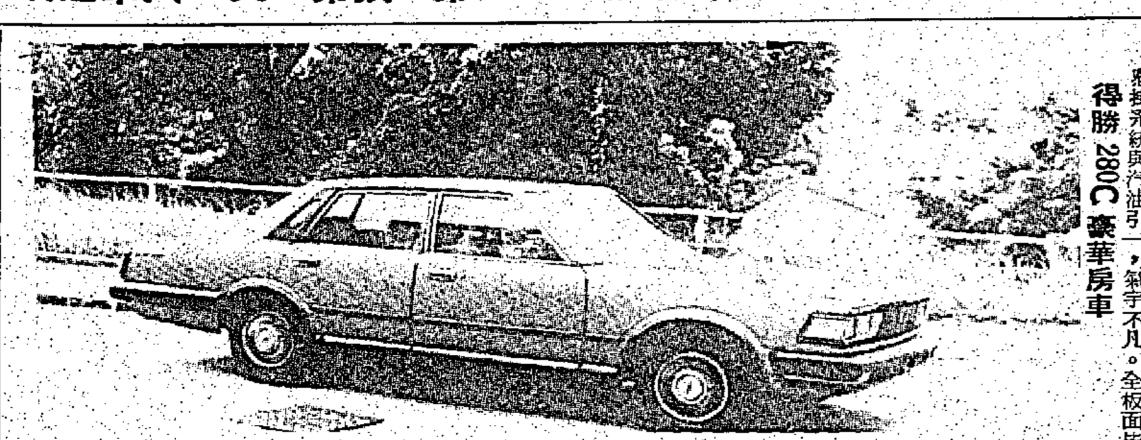
電話:5-776346 5-768046

Carte Blanche

香港軒尼詩道一號 照信大厦六极 電話: 5-285353

美觀

得



勝油渣豪華房車 寧靜 慳油

光從在角射入時

之仅先情形。

图為回覆直射反先此效大後之紙切面图。反光比上满体玻璃上园冰床能断艺牧集,然後直射反回光源的方向。

HEELINGALANT

買車,要買車中皇牌. 82年新款三菱佳力,豪華獨特,是中型房車的 寧靜舒適

三菱佳力, 經多年精心研究, 引擎操作穩定, 雜音特别少,車厢隔聲設備完善,駕駛時不受 嘈吵聲音影响,比同級日本車更爲寧靜. 三菱佳力的車厢特别寬敞, 而且每個座位 都是根據身型結構而設計,故此份外舒適.

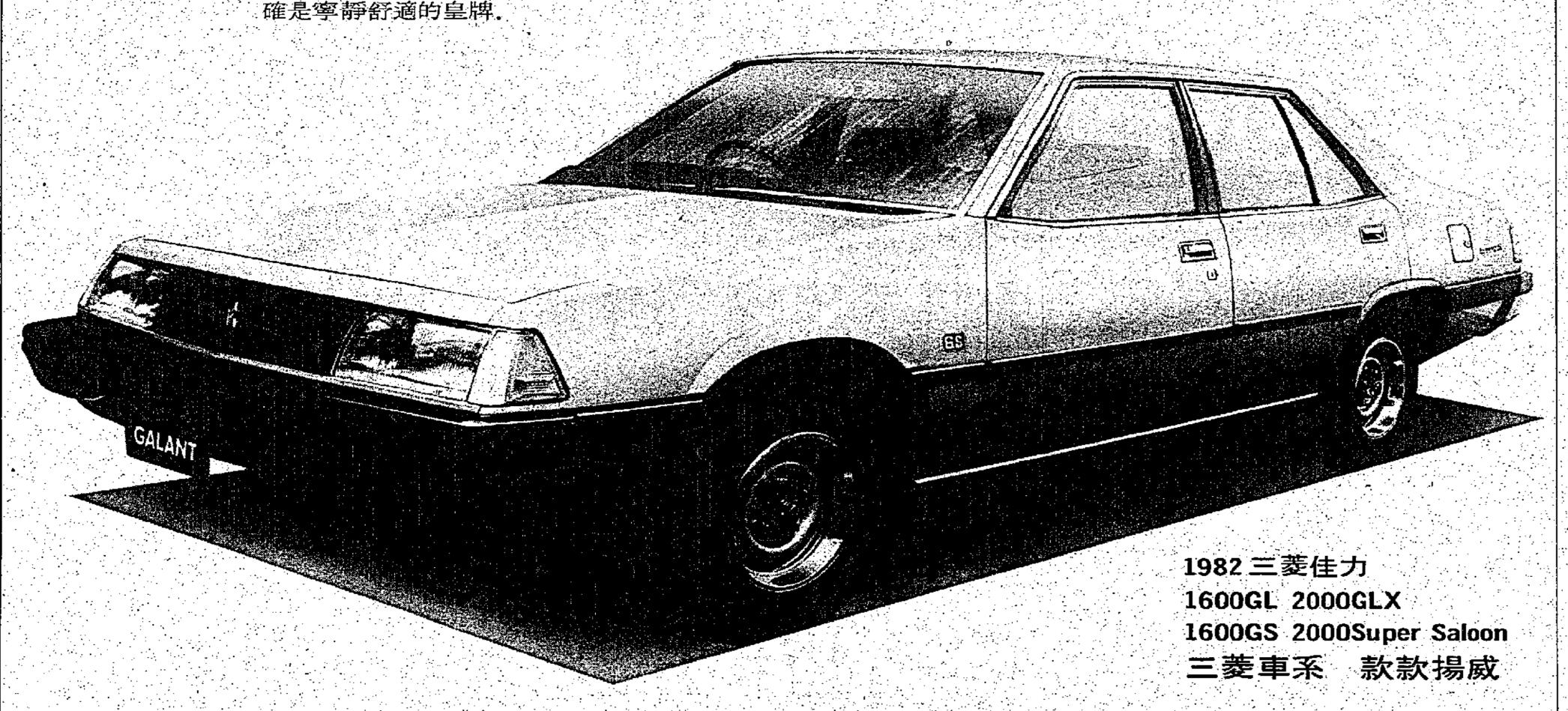
在交通最繁忙的時刻, 你亦能感到格外鬆馳,

流暢優雅

82年新款三菱佳力,線條豪華優美,令你一見 傾心,流線型的設計,優雅之中又具備跑車 的特色.

城市駕駛的樂趣

三菱佳力,特别為城市道路而設計,符合香港 路面情况,令你駕駛時倍覺舒適寫意, 樂趣無窮.



環宇汽車有限公司

陳列室: - 柯士甸道108號、電話: 3:7211111 希與道22號。電話:5-7909359

英皇道278 288號三樓,電話:5-788088

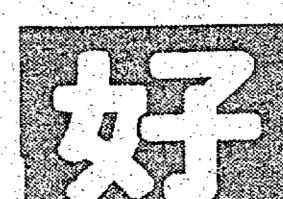
廣運道1135號。電話:3-955237 緊急道西23號。他話:5.755300 元朗分代理:元朗汽車,電話:0.774188 奎潟分代理:奎潟汽車公司。電話:0-434181

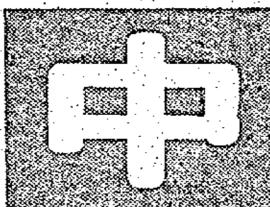
澳門代理:順利車行。電話:6992 特約經銷工品山汽車有限公司、電話:0-813000 贺士雄行。敬語:5,783781 大埔汽車公司, 電話: 0-672228

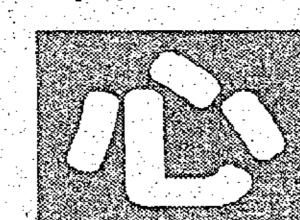
Sime Darby 森那美汽車集團

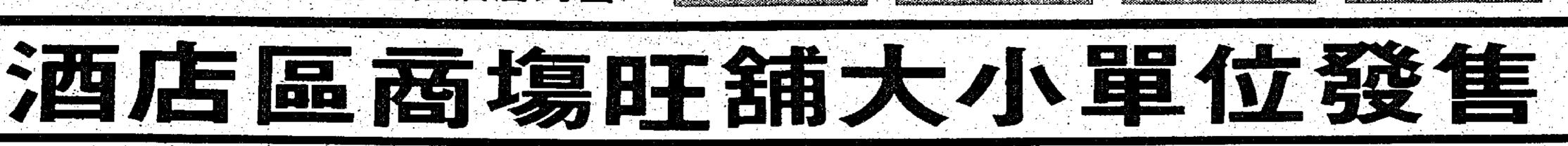
日夜擁擠 購物人潮 中央冷氣 遊客雲集 玻璃幕牆 海景遼闊

HOUSTON CENTRE 150年期 尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶 新世界中心/香格里拉酒店對面









冾購處

! 怡華置業有限公司

配 盆新置業有限公司

光從斜角射入時 之反充情形。

任何商戶選用客貨兩用 車作運輸工具,都不敢奢望 它能夠兼具大貨車的性能, 因爲一般小型客貨車只適宜 於運載較爲輕便的貨物。

萬事得製造廠東洋工業 經努力研究,推出全新 萬事得商用客貨車,非但輕巧 靈活,駕駛自如;更兼具大 貨車的重型裝備,結構堅固, 可靠耐用,有助於業務 順利發展。

重型車陣 精鋼製造,堅固穩陣;載貨 量大,特别安全耐用。

孖尾轆—雙重保險,加强 尾轆效能,行車更爲暢順。

平地台 車廂平坦無阻, 除容積更爲寬闊外,安放 貨物尤其方便實用。



特大倒後鏡—提高駕駛警覺,車身兩旁及後面

視野淸楚易見,一目了然。

車尾脚踏板一搬運貨 物上落,以脚 踏板借力, 快捷方便。

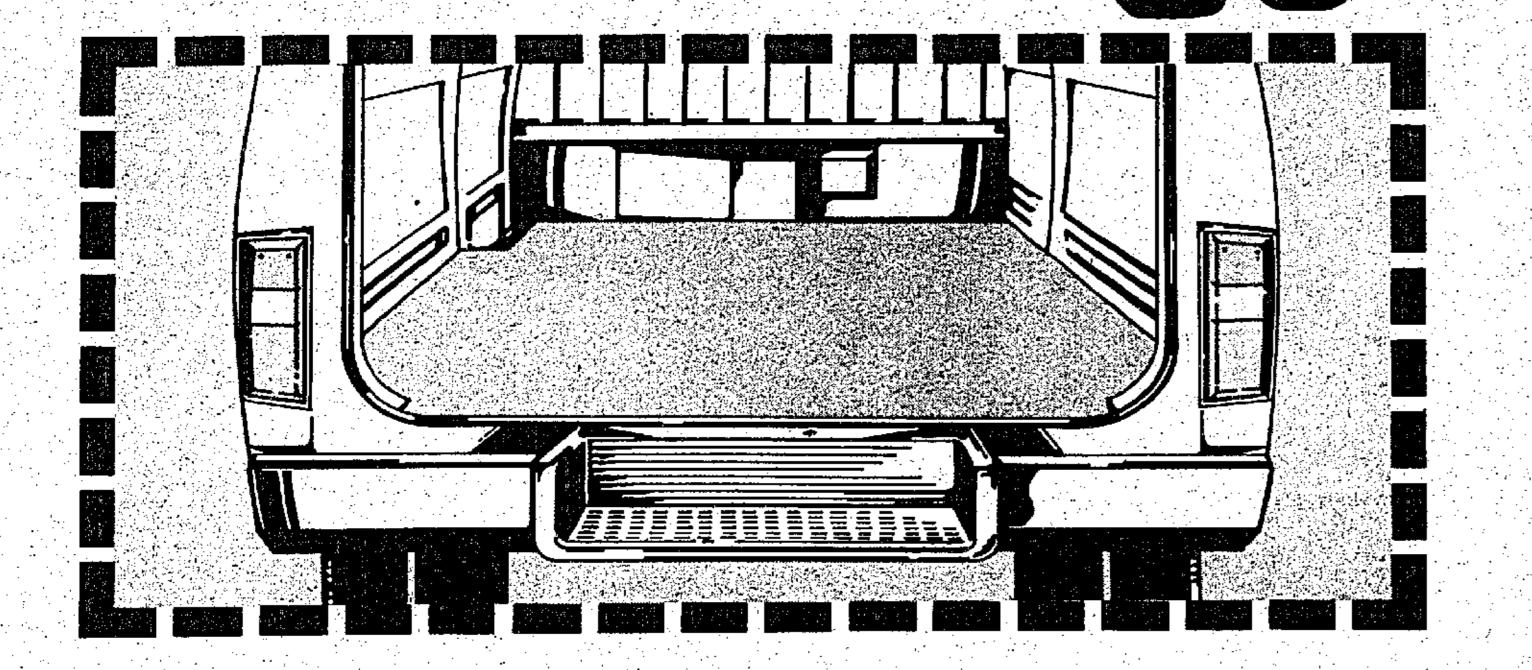
萬事得商用 客貨車小型車身,

大車性能,是一部可以担當重 任的客貨車。除備有E1400及E1600兩款類型 可供選擇外,發達汽車公司更為車主提供最佳 保養及維修服務,車身防銹保用四年之久。

歡迎駕臨萬事得 各陳列室參觀試車。



發達沒重有眼公司



價

原华家庭观

迷電子遊戲機 年追求刺激



每段:兩寸陽兩格高(即五寸位)每天收費八十元》三天起碼,最大限到(五寸位)

香港銅鑼灣道廿五號

國冷氣有限公司

德輔道中德成大厦二樓 電話:5-229025

水晶燈飾





防髮落

去頭皮

止頭癢

批發處

國美德西形 隱 F

全盤連鋪頂讓尤合 請電3-685121 胡淦東先生約冷 内容絕對守秘)

英國摩根氏髮腊髮乳 ●最有效的宣傳手法

BOSCH DAHLBERG

香港維配洋行 H441938 411658 437242 總代理:鼓手牌

洞菌樂水 洞氣香餅 脫鐵銹水

永昌製品廠有限公司



碧海青天浦台樂

FIRST CLASS

克彻馬斯斯爾人用反形所

英航所有747客機現增設 皇冠頭等位 (Crown First Class),設備更齊全,服務更 妥善,乘客享受一流,旅途 舒適愉快。



新747臥椅 舒適寬敞

所有皇冠頭等位新設英航 豪華臥椅,您可將臥椅調校 至接近平臥式位置,令您享有 更多空位,伸展自如,舒適自 在,沿途安然入睡。

英式服務 享受最佳

英航皇冠頭等位供應的餐 膳亦自然更勝一籌,包括各欵 餐前美食及精美新穎的小菜。 此外,英航亦依過往作風, 供應免費香檳及多欵佳釀。



欣賞機上播映的 首輪西片及各類 音嚮節目,令您 視聽享受一流。

英航並新設

此外,英航並提供倍加週 到的英式服務,乘客

British airways 英國航空公司 英航服務 倍加過到



樂遙逍上水灣

数日盡遊暢人百年少青待招

WAH KIU YAT PO

須限 路交通擠寒 医阿庫家

電器燈飾 瓷磚潔具·

像低裝修·居室設計

加印紅色每段四十七元华 七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加印紅色每段九十五元

裔叫咖啡灣 豪華花園别墅



座於龍珠島及容 林景色,面積有 8000呎及6000呎 花園、泳池、五 車位,網球場

德輔道中120-126號20樓A座 電話:5-447229,5-437753

地下廠房×特價細篇

梨木道32-50 金運工業大厦 第二座D地下,約3750呎

每呎售520元樓高12呎半 **交通便利,工源充足,落貨方便** 另大貨車車位售價十萬元

△歡迎電詢3-7414081-4溫洽▷

超值複字 華僑新都 月供幾百五年分期 華僑新都 年尾入伙

(公安泰置業 有限公司

羅氏美光工業大厦葵珊道與葵定路

富華工業大厦各級沙阻道尾近南山道

洪水橋吉地倉用途。

十二年付款 建築期內免息 入伙後開始供摟 地庫地下一樓商塲 仁德置業有限公司



• 商店、辦公室、住宅室內設計及裝修: 承造及設計各款商用及住宅條依

灣仔天樂里二至四號

金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號

聯邦工業大厦

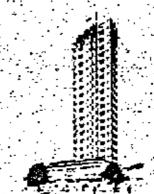
打召和 ^{電話:}5-259051-2

租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積

2,388至45,338方呎 香港威格斯 Vigers HONG KONG 特許測量的

薄扶林道第二街一二〇至一二六號 仁福大厦



兩房一廳 樓高21層 顏色潔具 冷熱水喉 地下商場 防盗系統 柚木地板 設備完善 面積384呎建至一樓 建築期內免收利息

冷租處: 仁德置業有限公司 電話:5-447229、5-437753

軒尼詩道157號

521呎 另平台 156呎

租 \$3,600

三樓 521呎 和\$3,200

有入伙紙、許問租即用 正義 電話:5-452522

租

九龍深水埗元洲街223至229號單邊(金慶酒 樓對面)大舖位約1800呎(另石屎階1800呎)有後門特價售柒百叁拾萬元(交吉),租 亦可,優租五年期月租肆萬叁千元(租者另 頂修裝費叁拾萬元)適銀行,珠寶首飾行, 超級市場時裝,餐廳,海鮮酒家,陳列室等

聯絡電話辦公時間 K-615856鄭先生洽。

九龍塘

高尙別墅出租

租期長

有意請於辦公時間致

雷:—H8912652

*7&+ 1.*4-1 *& &*- n-1- *b.*12-維園商業中心

Chartered Surveyor

|銅鑼灣信德街2—12號 高級寫字樓出租

每層面積3,200方呎起

香港置地有限公司 代羅部:香港歷山大厦 截 話:5-265471 內後319

永富大厦 九龍白加土街12-24號 六樓B394尺 售47萬2千

鉛華大厦 香港領輔道四382-388號

高雅大厦 香港石塘阻山道20-24號 高層A451尺 39萬7千

清華大厦 香港北角滑華行11號 55萬

信邦商厦 香港翠色道5-11號 高層 A B 934尺 140萬



即購即住

即勝即住

即瞬即住

赴隆街雙吐調 石硤尾街口12月交吉每間850呎連750呎閣

錦綉八間相連

D段1050及850各四間即可入伙

南昌街長沙灣 東南五樓1600呎倆單位打通連名貴裝修交吉

香港永樂街45—47號二樓 K7792455陳先生洽(自讓)

地庫廉售

土瓜灣旭日街19號 面積10,410呎 樓底 112呎 請電5-412001-4

北角花園露台洋樓

渣華道胡日皆大**厦**四樓連大平台,約 800 至1400呎數單位廉價吉售,用途 廣環境佳特價50萬元起,先到先揀。 辦公時間電 3——659028直接業主洽 或每日下午現塲參觀。

制市工商厦

民裕街大環道榮業大壓低層相連數單 位,千餘呎至二萬呎可任擇吉售辦公 時間電3----659028直接業主。

深水埗順寧道工業大厦地下旺舖廉租

順寧道265號,271及273 A-277號相連舖位

由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。

·詳電③699431社洽

陳太洽

電電話齊即可營業請電H 431337洽

富基大厦

上泚褪宇可先付樓價一成餘欵九成可分十年分期付欵

永安祥置業有限公司代售

香港永樂街七號 5-430303七段

黃竹坑道59號四樓全層8450 呎適合貨倉及各類出品廠用 途,交通方便,近**隧道口**, 招工容易,樓底高,光線足 ,裝修好,每呎 \$2.70 長短 期任便,有意請電

5-523839姚小姐洽。

196——198號雙連地下交吉舖位:

面積共 1,500 餘呎,適合各行商業

用途,詳情請電3----699431杜洽

有意電5-451742麥小姐 灣仔寫字樓出租

灣仔雨業大厦

軒尼詩道166號享寧大厦高層644

棄適合社團學校之用 譚臣道105一111號4字樓 1,842 呎

電 5-449652洽

上環旺舖租售

呎交吉售78萬

普慶坊22-34號太慶大厦 地下旺舖由370呎至580呎已有入伙紙 樓上住宅尚有少數單位出售 5——2 3 6 0 4 9

青山道地王旺舖廉

魯山道 220號232號及236 號地下,旺舗三間 每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、財 務公司、珠寶行或其他商業用途 詳情電③699431社洽

租

方便,水電齊全。 ②官塘地下4千至8千呎樓高18呎。 有意請電 ③7434410 楊洽

旺角樓連平台850呎合 商住及各行各業平售48 萬 5 千 冤佣

日雷K---967660何洽

雲咸街34號地下999年期舖面閱二十呎 約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣,水

舖位租售平過住宅

1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面讓

接洽處六基有限公司

田氏工業大厦廉租 中門洪祥道三號面積四千餘至二萬呎設備完 善工源充足每呎租金一元六角即租即用 有意調電3----818276-9及0----408251

0——826286 3——676113洽 亞皆老街闊大旺舖售

亞皆老街 116A 號(嘉都大厦)旺舖連闊, 門面處26呎,連自由閩約共3200呎,明年中 交吉,合任何行業大機構銀行 電:H607160陳洽(毎日下午二時後至晚上)

香港干諾這四144-151號。地點繁盛。交通便利 冷購處: 明方財務有限公司 電話:5-240601

惠刊廣告請駕臨下列地址

路乍街14號

要東街カ號 A地下

太安據地下商場A12號

哲尼詩道244-246號二億

理:西缀街坊福利會 仔: 碳趣軒文玩公司 铜 羅 麗: 文海圖曹公司 筲 箕 灣:金山泉地產公司

佐敦道43號左邊地下 亞皆老街124號M 何 女 田:恆達圖習唱片公司 磡:友誠當局 紅磡新机街20—22號 美宇新邨: 荔灣街坊福利會內 吉利徑17號A平台 **海:正康公司**

益屬宋安街3號2樓 屯門鄉事會路111號地 門: 衡光雷局 朗:元朗區社團聯誼會

埔:永誠地產代理公司 大埔廣福道151號地下 元朗邨第四座21-22號 截稿時間: 毎日下午五時正

跑馬地毓秀街10-16號・洋樓・出租

灣仔杜誌台高層

500餘呎商住均可新裝修月租 4100元有意請電 K 341431 內線262羅小姐

寫字樓舖雙用五元尺

尖沙咀區及深水埗區寫字樓舖位 大小齊備,每尺五元起設備齊全 ,租售均可電5-262165

商住樓出租

,每層一千四百呎,另空地七千餘呎,工場 三千餘呎,可供工業、停車塲、修車廠用, 合意者請電五——七六〇八三七黃洽。

本報内容・包羅萬有 本報讀者・購買力强

- 。本欄廣告。
- 費廉效大。

是不們發門受製已牛石國當在半星不可不的爭到品被仔洗大鐵家循現應能在去的新正規褲一陸者庭月相該帶有銷決的在為,時製一用所當

· 續機輪反所要情度如爲場以的經展以是决最增貨內 這回、船映致又况的果嚴支去。濟。持一定近加輸至 自增三經。,得大增繳重持 〇 即新續去於美趨美

的量是去此改在降情久過 大,一衡, 閱持, 况的去 節除個量份跡積經, 酒牛

銷市說

,市國而,以

的智一的認消

值貶幣港與增回

偶為視能只們我,象現增回貨港辦採人商易買國美近最於對 這。果結的件條利有來帶值貶幣港與貨存充補方美是那, 象現生 笑該不是們我,面後在還鬥戰的苦艱來看,久持會不月蜜生偶種

用衣很購夏

之年年,四分七八,六口比

分二百九七个出

田島類首分的着有權口出分之電品更力之十子佔要的 之位分;;包口以塲 夏至道 夕如,製馬,商

世又大,仍谷,信配繳, 三將,今然底不下 額男繳 日恢倘年是,久半今每恤級 少復若對港預將年年打記

有限公司 廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情		
存款期	利率	
— 個 月	17.000%	
兩個月	17. 500%	
三個月	17.500%	
六個月	17.500%	
一年	16.500%	
最低存款額	K\$50,000	

(利率如有更改,恕不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續 詳情請致電5-433476

金人起曲均作 場有

意續

印價,,展時成,都甚、前, 刷格同但遭期,印提至紙大印

商不業由受缺此刷高水張有刷利敵競於阻乏外成了、、增業

潤作爭新碍,,本不電油加面

新

趁少程對別的日所由 目印度郵增郵開刺於

只微輸品萬德。只較四德

元克 • 年德上 匯對影西轍半

率美响德出年降元進經却港

九降二較查和

- 器 美

和該英鞋 沙類國類

港

預但對期西西的德德

情支西使商作元貨極 而, 行口馬馬算利率利 香來利商克克單率差。 港港息採信匯位則距第 比用用率來高很三 部, 高位單不港入率克 甚一轍價願出口爲和 取至倍入提意口商十美

确 位

輸 力而

退

一選分同一質分運配五六量。的 件用之期十枚之用額降十七根熱 ,量十運三總五率運了五百據門

亨

限公司 財務 有

港幣存款利率行情 利。率 17.000% 一個月 二個月 17.500% 17.500% 三個月 17.500% 六個月 16.500%

(最低存款額五萬元起) 歡迎詢問請賜電:總行5-4345725,5-4345716 柴灣分行 3-841540 油蔴地分行 中區分行 5-260331 3-910673 大角咀分行 深水埗分行 3-802244 5-488118 3-27011 觀塘分行 角分行 葵 涌 分 行

貼來

個月 15.5% 15%
15%
1 10/0
12.5%
11.5%
7.11.070
11.5%
F

超過一年期限之存款・毎半年付息一次。 **酒豐銀行各分行均代辦理**

查詢電話:5-7909728・3-32257 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心士樓 以農秋宵强濟意目

估大九加人大概成雜。個計幅月新則。每本項至加

淡湖反,結場區 \$ 頓 是過映道菜,的 \$ 是 無去。是或最一 \$ 很

干店及 看賣出方的的一便

鎮際望現表整銷去法了一大秋些基月基海貿的用路除市 超生,現體貨年,。項節節,於餅於味價悄及能月面 一意此而疲經量相由我最日節相消,送什消况送夠餅消 仍至總價本外九的少即具難酒菇大門是沒今無十銷格港,成因。使代有,,打貨鮮一年

爲期有相機間冬 過是人比會消季

洲分十元五四的今均口, 里次台、之二比月百杏年出國其《會語外 美六,較的六籍首現澳他 (議) 商單

用酒在的,,對求中議部鐘

多因銷費當準約,

下來源右鮑

散而歡不議會價油一劃 步 油次下至持保可滿結價油行現示表少至裂破議會國油

未,展發定穩濟經界世利有,然果測推述上如。會例國 阿,阿格石與的該了相一之次,歡終商石的瓦在日內國油拉沙統能油及國組依信般前會在而告會油緊召日CO組輸

開原石一每油例油油美桶官 行流市元 三個部 銷場。十爲

美國張訂 元家以定 ,如每 發伊桶O 至終行行。 因本會 差月員 距十屆 九石

不景銀行

看

口



「湘豐金」爲實力推算之海豐銀有爲關了提供之黃金超著服務。信案保證, 健健可靠,而且優點特多,成爲閣下投資黃金之理想途徑。

價格合理,數量低至一兩

「滙豐金」之買賣以衆所熟識之99純金交易爲 標準,價格差額比一般所訂爲小,交易數量。 最少低至一両。

不收取任何額外費用

閣下購買「滙豐金」時,毋需支付任何額外 費用,如:手續費、保險費及倉租等。

毋需提存實金,防盗防失,安全保障 買賣「滙豐金」均以入賬方式交易, 並同時 發給收據, 毋需提存實金, 因此永無被竊 之處,更免除交收、儲藏及損壞等等所引起 之麻煩,即使遺失收據,亦無損失,閣下會 按時收到積存記錄,交易詳情及結餘金額, 一目了然。

開戶及買賣手續簡便

閣下只需到滙豐銀行分行填安有關表格 及簽名咭,即可進行買賣,簡便快捷。 所有買賣皆可以現金、銀行本票或 戶口轉賬方式交付,任隨母意。

可作透支保証

爲方便客戶,「滙豐金」可以用作往來賬戶 之透支保証。

分行遍佈港九, 買賣快捷

閣下可到遍佈港九的滙豐銀行分行進行交易, 母需輪候, 買賣快捷。

服務時間長、買賣方便

買賣「滙豐金」服務時間:星期一至五由早上 九時三十分至下午四時正,星期六上午九時 三十分至中午十二時。時間充裕,買賣方便。

可隨時查詢結存款項

閣下可隨時到滙豐銀行分行查詢「滙豐金」 賬戶內之結存款項。

保證隨時兒現, 保障投資

進豐銀行信譽保證閣下可隨時以本行牌價 兒現任何數量之「滙豐金」,以確保閣下之利益。

有關「滙豐金」詳情,請電5-8269298或向各分行查詢。



香港上海運豐銀行

学 濟

接账股份

升加地 勢 速′,

主備價千

實收資本港幣三千五百萬

汽車分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低

現更提供「車會贈現金」服務

使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

六個月 17.50%

16.50 %

個星期 16.00%

金價 僑 理門 收市三〇二四 幅

最 位 個 四 三 三 但 四四四

元000000

0000九九

00000

二二六四一〇名

二七五五八五低

0000九九岁

三二七七六一

四八六一七三

000000

00000價月

用緻格。 卅廠亦選

Kwong On Bank Ltd.

〇六三八〇低

一五四二一個

與日本富士銀行合作,業務遍全球 總行:皇后大道中137-141號 電話:5-436231 海洋大厦分行 3-663371 5-496321 西越分行。 紅磡分行 堅尼地城分行 5-460185 3-633301 土瓜灣分行 3-642313 香港仔分行。 5-538135 九龍城分行 3-825666 5-681141 筲箕灣分行 3-232889 新蒲崗分行 5-776072 銀鑼灣分行 3-805358 觀塘分行 3-89421 深水埗分行 葵涌分行 3-964167 大角咀分行。 元朗分行 油麻地分行

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

各分行

期間

一個月

二個月

三個月

六個月

一年

利率行情

代收建利財務公司存款

利率

17.00 %

17.50 %

17.50 %

17.50 %

16.25 %

建利銀行國際集團成員

粉〇支六四〇分赤腹 紗三三五十元元卅上粉 〇、X支,二升紗 品元〇三三六四支。



BANK DIRECTORY 逢星期一出版

殿力落。若今, 重下, 港與年致 得降但匯本一令

空運出口旺月

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行

創立於香港一九一二年

悉 區 分 行;干諾道西48-51號惠南大厦· 電話:5-408491-5

虚加坡菜佛士码頭

存分行:軒尼詩道41-43號

新渊崗分行:新鴻崗爵縣街74-76號

油解地分行:溯敦道528號康佑大厦

大角咀分行:大角咀道!23-127號

吉隆坡分行: 古路街16-20號

廣東銀行(託智)有限公司

東門廣東銀行有限公司

澳門十月初五街136號

星黑泰區管理處-

廣東財務有限公司

型加坡分行

军艦:5-24601

電話:5-239650

電話:5-706231

電話:5-766261 斌廷: 5-278341

電話:3-802292

當話:3-7790171

電話: 3-270145 **પક્ષ** : 3-950131

電話:3-841191

電話:3-330137

電話: 12-430115

話話:2244122

電話:2243363

電話:2207016

電話:5-246011

雜話: 5-246011

☎註: 72323

電話:89855

OVERSEAS BANK LTD

召開股東特別大會通告

故啓者:本公司訂於一九八一年九月十二日(星期六)中午十二時正假新加坡 0104 郵區菜佛士坊蒙咸街一號大華銀行大廈第廿八層樓本公司會議廳攀行特別股東大會, 以便考虑並認為適當時,通過下列議決案:一

普通議決案

(1) 茲認為有必要將本公司資本儲備金中股票溢價賬目貸方餘額之一部份計星幣 65,748,674 元充為資本,但須經由新加坡股票交易所有限公司及其他有關當局之 批准,上述星幣 65,748,674 元之数額得充為資本並分配予董事部所擬訂停止辦理 股東註册之截止日期其所登記為本公司普通股份之註册股東(以下簡稱為「各股東 1)同時依照本公司章程第一三八條文規定上述各股東已成為有權享有此項資本為 基礎,該資本星幣 65,748,674 元得被應用以照票面全數付足 65,748,674 股每股 票面星幣 1.00 元之本公司新普通股份,此項新普通股份將與本公司現有發出之普 通股份享有完全同等之權利,惟將無權享受有關截至一九八一年十二月卅一日止財 政年度所宣佈分派8%中期股息。此等全部繳足的新普通股份得分配予上述各股東 ,其分配方式將儘可能在合乎實際之情况下,按照上述各股東每持有現有普通股肆 (4)股者即可分得壹(1)股此項新普通股份,其未成整数之零星数額將不予以計算,此 等新普通股份得作為各種用途被視為本公司已發出股份資本数額之增加,而非作為 收入。因此授權各董事於執行本議決案之時,得將此等新普通股零星股份之權益加 以售出同時將其收入淨額加以分配並付予各該有權享有其零星權益之股東。

(2)兹議決於獲取新加坡股票交易所有限公司及其他有關當局的准許後,批准董事部以 每股星幣 3.00 元之價格發出本公司資本額另 65,748,674 股每股票面星幣 1.00 元 之新普通股份,並將該項股份通過初步分配方式分配予由董事部所將擬訂之日期閉 市時登記為持有本公司現有之普通股的股東,按持有每肆(4)股發出臺(1)股票面星幣 1.00 元之新普通股。有關這項新普通股份之不滿整數者將加以集合並由董事部認 為適當情况下出售作為本公司之收益。該項新普通股份將與本公司之現有發出之普 通股份享有完全同等之權利,惟無權享受本公司所宣佈截至一九八一年十二月卅一 日止財政年度之中期股息8%。

> 承董事部命 秘書:陳子彪謹啓

(實收資本港幣肆任萬)

政府註册接受存款公司

16.500%

17. 250%

17.500%

17.500%

17. 625%

17.000%

16.750%

一年以上之存款利率面洽

欲知詳情請電:5-258202-8 或5-215277-8

或駕臨中環康樂大厦27樓

18.000%

18.000%

18. 250%

18. 250%

17.500%

17. 500%

各項存款利率行情

廿四小時通知

二個月

三個月

六個月

九個月

新加坡,一九八一年八月廿四日

附註:

兩星期

一個月

二個月

(1) 有權出席大會投票之股東,亦得委派代表出席與投票,其代表不必為本公司股東。 (2) 委派代表之委任狀必須依法蓋上印花稅,並須於召開會議前四十八小時送達本公 司註册辦事處。

新鴻基財務有限公司

港幣存款	利率行情
期限 利率	期限 利率
廿四小時 15.000 %	三個月 17,500 %
一個月 17.000 %	六個月 17,500 %
二個月 17.500 %	一年 16.000 %

最低存款额 HK\$50,000 歡迎隨時查詢有關

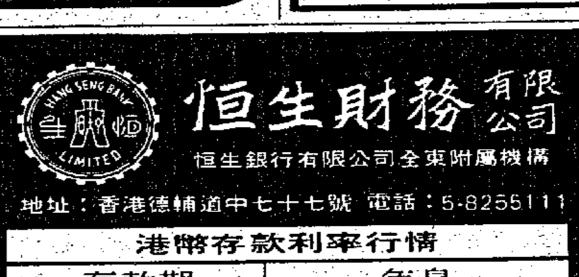
「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率 5-8225522 養港海宮中心3樓 5-480252 連輔道西60號榮裕大厦1字 5-771459 怡和街21號樂聲大厦地下 5-661011 : 英臺道121號七海商集中心地下 5-685245 : 大古城道24號夏宮開地下 太古被分行。 3-7216102 : 尖沙咀金馬倫道 3號 C地下 3-301348 清敦進嘉安大厦12字。 佐敦道分行 3-856033 - 孺數道608號總統商業中心地下 : 蘭秀道26號B地下 废家道9號是光大厦8字 教育路與發大厦地下 元朗分行

> 有關美元存款利率 歡迎隨時致電查詢

3-7429911 最低存款額港幣五萬元 3-450291 詳情請與分行經理接洽 0-790236 或電5-440712區永怡先生查詢

(一九三四年創立) 德輔道中 120 號 電報掛號: HONCOMBANK 香港樹業銀行大厦 電 話:5-458111-7 話:5-458111-7 5-495131 西區分行:文威西街68號 .5-8183130 西環分行:卑路乍街162號 5-7906726 銅鑼灣分行:波斯 富街 69號 5-685143 筲箕湖分行:筲箕湖道 155號

> 香港智業財務有限公司 香港商業銀行(海外)有限公司 香港香堂銀行(代理)有限公司 香港香堂银行(信託)有限公司



	** TI TO ST. AT
港幣存	款利率行情
存款期	年息
一個月	17.000%
二個月	17-500%
三個月	17.500%
六個月	17.500%
一 年	16.500%
一年半	15.500%
二年	15.000%
三年、	12.500%
原作方数 数	- 海鄉50000 元

亭

AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK 經營一切銀行業務 歷史悠久 信用昭著

WING HANG BANK, LTD.

行:皇后大道中161號電話:5-434511 ★中區分行:皇后大道中22B號電話:5-260331 【金银贸易集分行: 孖沙街12−18號二樓 電話:5-444421 西區分行: 德輔道西139-141號電話:5-488118 灣仔分行: 軒尼詩道333-335號 電話:5-739331 北角分行:英皇道431號電話:5-616108 | 筲箕灣分行:筲箕灣東大街 1 4 1 號 電話:5-696223 ; 學 灣 分 行: 興華邨安興樓514-516號 電話:5-573131 |油蔴地分行: 彌||敦||道||5||0||7||號|電話:3-841540||

獲多利有限公司香港上海滙豐銀行全资附屬機構 港幣及美金存款利率行情 港幣利率 美金利率 港幣利率 美金利率 廿四小時通知 15.500% 18.5000% 三個月 17.500%

六個月

17.500% 18 1250 % 兩年 15.000% (授低存款额HK\$50,000或US\$20,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

中環和記入度五楼。 總辦事處 中環和配大厦三樓 中區辦事處 德輔道西60-64號桑裕商業大厦五樓。 西區辦事處 育德新街2-20號恒隆中心1803-5室。 北角英原准449-455號門模 北角辦事處 洲敦道625號馳斯大厦二十樓 旺角辦事處

17.000% 18.1250 %

.16.000%

電話: 5-263095 電話:5-213166 電話:5-480236-7 電話: 5-766206 電話:5-626248

17.500%

16.500%

電話:3-854027-9

18.5000%

17.4375%

16.2500%

3-960236 九 龍 分 行: 彌敦道711-713號 3-820147 九龍城分行:衙前圍道、15號 3-265127 新蒲崗分行:彩虹道66一68號 0-794265 元 朗 分 行:元朗教育路窗好大厦

0-404191-4 荃灣分行:荃灣青山道185-7號 經營一切銀行業務 代理過渡全球

本行全資附屬機構

敬低存款額:港幣 50,000 元 恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

請五 特大早場 滿滿 兩半兩半12今 場 點天 趣奇疆 紀**費電**成美横 錄座影人國播 曼珠 熙 姓 艾 珍 映献场五起明

晚今後最 拉妮一曼艾 演公團劇京州蘇 主維當梨李莎 演路保。絲朗 球全魔瘋

頻譽李

韓週三第滿狂 巨歷怪神 片**險**異奇 場対産金色統

कि विवान के विशेष 性超 持 複 体 性 低 字玲 突瓏 **建性** 面愛 放老統國 宜少請府 酸天 質生

映獻場五 場五天今 主携美六歐轟 演手女大洲動 妹瑞性 ^{不是}典愛 挑色誘胸咕銷 逗慾惑體女魂

交叉 零蛋 漢好東廣早今 賊烏偵荒 三四 龍探唐 。 熟 痕春上隴早今 對派愛性三盟 妲羅娅艾 場 午 。麗與曼 夜

映献場五天今

奇色的色神**最一**黄最公長 片獵彩彩秘富部献新司城 演導錚張 錄趣奇疆新

電秘最拍 地秘最遠影的神攝 方的神社 龍飛拳神: 塲早今都銀

場五日今掌手爛拍 入出舞舞地天鬥鬥 化神得獅覆翻到獅

劉惠 麥小 王谷家英 德 龍輝紅 羅侯 威峯 劉家良 大春場午飽洞早黃門類第早寶 大春映夜史房場金·打三場聲

早請天今利犀得爆 招施手北轉迴內 九!絕各高南路峰巷曲

"劉家夏

劉惠 麥小 王谷 家英 德 龍 輝紅 羅侯 威峯 (30) 官门 武場午兩四大早文埋早獨官门 武 映夜院方殺場華伏場翠

映獻場五 紫紅部级

錯萬瑰藝過勿寶壇

態地 住宿課程

College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language Tuition Centre & Secretarial College, Lansdown Tutors, Hotel & Travel Training College, English College, The International School, Selwyn House College (加拿大) Alpha College, University Preparatory School, St. Columba College, Advance Business College, Lougheet Business College, Shaw College, Applied Linguistics Centre.

● 後港辦事處即日開始接受香港學生人學申請。 各校均保在美、英、加致實部正式註册之標準設備學校、能 爲升入各著名大學提供良好機會

• 见招收香港學生進入中學C9-G13(即中三至大學預科)、G. C. E. "O" & "A" Level (即高中及預科),工商管理、會計 全科、秘密全科、行政秘密、路药秘密、銀行學系、音樂 美術、戲劇、酒店管理、旅遊全科、烹飪全科、人文學系 心理學系、大衆傳播、故有學系、社會學系、英專等專案學

I-20 Letter of Acceptance Certificate of Enrollment) 申請人即可赴領本館申請學生人抵簽證。

Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre

西太平洋海外升學指導中心 電話: 3-696477(四枝) 1502-1503, Tung Shun Hing Commercial Centre, 20-22A Granville Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

入學資 各 一 五 研究 所

育會議

話

局

哥詩姆書院

諮詢電話:3-669468 3-676769

THE WATERLOO ACADEMY CANADA

者佳音

夜號號○

四七七四九

· 經入學考試合格 部各系一年級, 具

加拿大咸美頓市高級學府

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO

CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383-1626 八二年一月份海外新生開始接受報名申請 △特設獎助學金數名,以鼓勵動奮向學學生,個別指導英文目修。

△本校早經加教育部批准註册,並供應規模龐大完善設備校舍。 △有專員負責協助註册及申請入境證·科設新型男女生宿舍。 △海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室歡迎各界家長參觀。 海外辦事處地址:香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大厦 6A座



CANADA L8V 3B4 TEL : (416) 383 1626

一九八二年春季十三班 獎學金現已開始接受申請

二七八二五九》(星期六全日照常辦公)

濉英文中學招生

2)F.1-F.4 挿班生 幼稚園各級新生(冷氣設備,校車接送

簡介:木院爲立案四年制專上學院,課程標準,悉依據大學法編制,凡修完規定

學分之學生,准予畢業。除由本院發給文憑外,並呈報教育部審核,頒授 招考學系:本院特自置校舍,全部冷氣設備,茲爲擴展校務,加設下列各系班額

(一)英國語文學系 (二)音樂學系。 (三)社合教育學系

(四) 藝術學系 上述各學系,專爲師範畢業生,中小學教師及各業在職人士,有志進修獲取 大事學位而設,如學歷及年資與選修科目有關,經本院審核,可免修部份學分。 報考日期:即日起上午十時至晚上八時。 考試日期:校内公佈。

(一)本院設立密核委員合,評核申請入學學生學歷及年資,並接受二、三年級 (二)現正進行與美加各大學辦理交換教授及學生計劃。

(三)設有多項獎助學金名額,給予品學優良者。 監督兼院長:廬仁達

校址:九龍佐敦道炮台街11——17號常安大厦一、二樓。

電話: K-881216 K-312698



本校爲教育司署選派學位中學

(全校冷氣開放)

(三) F 1 - F 5 (凡獲政府分派學位 而欲轉證本校者·本校可代申請

校址:九龍大角咀嘉籌街38號(大角咀碼頭 紅寶石酒樓側] 2 E . 10 . 13 D . 16 . 18 . 37 . 44 A .

電話:3-964621 3-964519

6.7 有九程請國期間大 6.7 有九程請國期間大 5.3 有太可舉性校即先程經部經所 5.3 有太可舉性校即先程經部經所

赴有招時·年行間管研 歐多室半:級,,理究 種內至日新國社組所 美獎設下夜生際會一个 、助計午班及貿學研分 加學、八文二易與究文

攻經制約一

星期六

校

少年學生走上正途。 三:由八月初開始·新生與新生均可自由參

加免收費用之假期補智班。 班級: F.1 -F.5 報名:由即日開始申請·請携派位證或成績 地址:為任皇后大道東山邊台一號A自從標。

準校會運話:5-272553、5-272563 《 (本校爲接受政府派 #### 位學校,在H.K.2

爲便皆少年學生更能適應急惻變遷之社

會。本校將於新學期開始推行下列措施

F.1至F.3成績較差勢生。得申請進入

全日上課班(學費與华日制同,不另收費, 一萬生與新生均可自由報名,額滿即止)。

本校將與大規模之社會工作機構合作。

·爲學生及其家庭解決各種問題,引導青

--及N.T.9 網內,可 ············· 爲轉校轉網學生代辦 校監兼校長

51·72·87號巴士總站·交通方便

一年度全年制日夜校課程招生通告

信

業

韓品修保生級管社碩歷 等學科(本) / 學理教士史 國優(人) / 學,,課組 大良一可大生土外程() 工語 濟程文 研

建數

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL MATRICULATION & CERTIFICATE **EXAMINATION SECTION**

REGISTRATION TIME: 9 A.M. --- 9 P.M. (MON-SAT.)即日起接受報名 DATE OF COMMENCEMENT (開課日期)

SCIENCE & ARTS COURSES. F.7 HKU(AL) 1/8/81

F.6 HKU, CU(HL), F.5 GCE(OL/AL) 1/9/81 英專各級 5/8/81

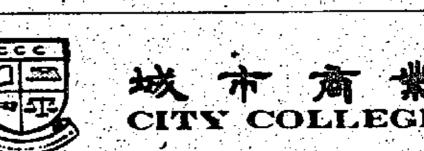
ADDRESS: 219, PRINCE EDWARD RD, KLN.

(近窩打老道明愛中心) TEL: 3-7119206 3-7119207

本校師資優良,設備齊全,港大及倫大實驗課程,在文福 道新法書院實驗室進行。

保送港大,中大及倫大考試

英 夜日



CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址:九能调款進498-500號一至六楼(泰盛商業大厦) 校務成:、七楼(7字) 3-853568. 3-858577 九龍彌敦道570-572號一至六樓(基刊商業大厦) 校務成:二樓(2字) 3-306173 九能太子進375歲全座(獅子石進對面)一夜校。3-305487

香港銅錦灣軒尼持道458-468號四樓(3字) 金聯商業大厦(雖魚區楼上)。5-776799。

香港绝轨道西119-127號三樓(2字)近高度滿樓 5-461226 New classes commence in September 1981 (九月份新班通告) PART TIME EVENING COURSES

Single-Subject Courses

Shorthand Theory Elementary Bookkeeping 初级洋花 Shorthand Speed Intermediate Bookkeeping 中级泽记 高級會計 Costing Higher Accounting Import & Export Practice Typewriting & C.L.F. Calculation。 進出口管務及計價

Commercial Correspondence Commercial Course (Evening) 夜核商科班

學制:三個月點景(太子進夜校)

科目、海記、商業者は、進出口管務及CIF 九龍油蘇地校

新校校址:九龍油旗地頭收造198-500號泰盛商票大厦一至六樓 (近寫打老道口及油屏北文明里地域站对面) 3-858577

九龍太子道夜校

校址:九龍太子道375號全座(獅子石道对面)電播:3-305487

新法英文夜校商科部 NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL COMMERCIAL SECTION

校址: 九龍太子道219號新法書院 重排:3-7119209(2:30-9:00 p.m.) Mon-Sat

Application are invited for: ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (Commencing) Sept., 1981) leading to Professional Exams. Business Management Diploma (LCC, BCS, RSA, AIA) Commercial Studies Certificate (LCC, IAS, RSA, AIA) Marketing, Computer, Commercial Law. Business Communication, Bookkeeping (Ele/Inter),
Higher Accounting, Commerce & Finance,
CIF & I/E Practice, Commercial English, Office Practice.

Banking Studies Certificate (AIB Stage 1) Commercial English, Economics, Company Law, Law Relating to Banking, Commerce & Finance.

Accounting Certificate (ACCA, ICMA, AIA, LCC, IAS) Bookkeeping (Ele/Inter), Higher Accounting, Data Processing, Costing, Auditing & Taxation, Commercial Law, Economics, Business Statistics.

Secretarial Studies Certificate (Pitman Group Cert., LCC) Executive Secretarial Diploma (Pitman Higher Cert.) Typing (Ele/Inter/Adv.), Shorthand Theory/Speed, Correspondence Report-Writing, CIF & I/E Practice, Secretarial Duties, Bookkeeping (Ele/Inter/Higher), Office Practice, Commercial Law/Computer.

Short-term Elective Subjects & Commercial English Courses

本校爲必文(PITMAN)考試中心 学生在本校修平标言课程、可直接考取之文考试局事業 秘書全科設書,課程由工商管理硕士、會計師及專業人士任 教。詳細章程可往香港園當中心、反衝當店及各大當局素取 游學加拿大 **VANCOUVER**

ALPHA COLLEGE 1820 RENFREW STREET, VANCOUVER. B.C., CANADA

高級學府・自置宿舎・環境幽解 師資優良・政府註册

居會考生五科合格者可即入 G.12 修讀一年趕 常駐香港專資解答疑問指導簽證手續。 《總代理經常備有加國資料免費供應。歡迎港澳 F3, F6 學生申請入學。

招生總代理是成立於1973年的 WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES

ADVISORY CENTER 地址:九龍尖沙咀加運或老道 20-22A 同屬與商業中心 (麥當奴對面)十五樓。電話:③696477(四段) 提供完善之訂機票、接機、寄宿、醫藥保險等服務。 保證兩年內不加學費。設獎學金助學。



ST. AUGUSTINE COLLEGE

書院

學

建化理論

速把速度

成本會計

[道新九龍地段53 1·3-691812)

高親自到本校辦理申請 列課程者

精英進修中心

基本數理

:九月一日(額滿即止

電話: 3-803675, 3-803817

如加,英,美等地的入學許可証

爲同學們選擇適合之大學及中學

爲同學們準備各國留學簽証資料及

報名每晚七時至九時 地址:北角七姊妹道281號 (北角官小隔鄰)

電話:5-613351

Building Construction Building Drawing Sociology Art (Painting)

招致班级:潜大預科 F.6—— F.7,文,理,工,商,法,社,但七组。中大預科 F.6文,理,商三组。G.C.E.Classes:Engineering,Building,Business,Commercial,Pure Science,Electronics,Law。Economics,Social Science,Design,Administration F48 F5文,理,工,商亦同時招生 英國大學預科班(G.C.E. one year course) Subjects for both 'A' & 'O' Levels Ejectronics English Language General Principles of Law Constitutional Law Government & Politics Accounting Business Studies Surveying

Photography

Geography

Art & Crafts

|招牧中大预科 及港大預科

Pure Maths

自

Physics

Biology

Logic

Law

Chemistry

Statistics

Applied Maths

Further Maths Engineering Science. Mathematics Public & Social Adm. Engineering Draw

Pure Mathematics Applied Mathematics History . Geography Chinese History Chinese Language

港大班H.K.U. (F.6.F7)

Use of English

Business Studies

(A.m.,P.m. & Even')

Economics

Psychology

Chemistry

Physics

Biology

中大班C.U.H.K (A.m.,P.m. & Even.) English Language Chinese Language Principles of Account Physics Chemistry Biology Mathematics Higher Mathematics Economics History Geography Chinese History E.P.A. Arts Principles of Accounts Business Studies

維也納鋼琴家

會堂

金鼓齊鳴

群选联入室来。知是**等**多華田陳森書華展 新無限秀,歷歷在君前。 新無限秀,歷歷在君前。 新無限秀,歷歷在君前。 與揮健筆,尺幅見神傅。

演奏名家作品

41

題唐承安東坡品現及李白研 原公理分奈若何·英雄蓋世拔山河。 原公理分奈若何·英雄蓋世拔山河。 原江一别天前定,四面三軍盘楚歌! 原祖唐承安右軍愛鵝圖 〈前 原祖唐承安右軍愛鵝圖 〈前

羅鶴鳴

之寫畫與談畫

5

,可爾力學而有見地者 之精緻生動,多從寫生 之精緻生動,多從寫生 之精緻生動,多從寫生 之精緻生動,多從寫生 之精緻生動,多從寫生

程芥子 13 伉儷書畫展揭幕

一期星

可喜名師推崇 大會堂高座展出 江香贈曲名典古 ·第坦斯基巴

作品湛新

李慧娘

理博,三意斯狄蔡項學 氏質習

路加城普契尼

隨報附送

禮拜出

柯式印刷

發售,爱好音樂的朋友,萬勿始憂。作品。卡契尼、鮑農契尼、高速尼、

不好收费

└唱 理子好`

夜雅路。卡迪勞學習德國藝術歌曲的聲樂,在校期間先隨女高音莉達·狄同期爲「香港愛樂合唱團」團長。.

期日)晚上八時正假座大會堂劇院舉 新穎雜誌 多采 多姿

5-229081



坡福音樂社合唱團

來港舉行聖樂佈道晚會

功祝承,息

百軍下

帶源

出盤

不理,以消心頭怨惱。她又念到母親教不理,以消心頭怨惱。她又念到母親教不理,以消心頭怨惱。她又念到母親教不理,以消心頭怨惱。她又念到母親教不理,以消心頭怨惱。她又念到母親教不理,以消心頭怨惱。她又念到母親教不理是她的字正腔圈,她又念到母親教不理是她的字正腔圈,她及意思是替來將於入扣,刻劃細膩,令人擊節對貧大的感情可說是愛恨交織,最後還是替來將然入扣,刻劃細膩,令人擊節對貧大的感情可說是愛恨交織,最後還是替來將然入扣,刻劃細膩,令人擊節對貧大的感情可說是愛恨交織,最後還是替來將然入扣,刻劃細膩,令人擊節對貧大的感情。 和「三看御妹精選」。 以后舉辦的中國戲曲節的越劇聚友雲集,亦以后舉辦的中國戲曲節的越劇聚友雲集,亦以月五日晚,香港的越劇聚友雲集,亦以月五日晚,香港的越劇聚友雲集,亦以后舉辦的中國戲曲節的越劇聚友雲集,亦以后舉辦的中國戲曲節的越劇聚友雲集,亦以一三看御妹精選」。 ,秀英思想極矛盾,想到自成婚以後恐怕他受冷,起來替他加衣。在三次怨之情。稍後,王玉林坐在沓枱旁打李秀英獨坐床前,王玉林一段唱文道 秀英迎來順受,委曲求全,極盡婚道一顧對她冷待,相見如陌路,甚至百夾,夫婿王玉林誤會她是不貞之女,衣」是越劇「磬玉轡」的片段,由沈 刻劃人物細膩動人,真是個高手,連唱帶做,在短短二十分鐘內 見見

林雨洲

娘今,

德 京 全 連 道 獨和次鍾一帶

艾克 文字 文字 文字 大

作為,大有希望。但解,京劇幾乎慘遭滅頂,胡芝風的預計為京劇的站穩脚跟不為時代所淘汰,與京劇的站穩脚跟不為時代所淘汰,與別出了這樣一位大天才而數呼。由 華演「三蓋衣」

武新奇新一打京才成本

文 幸 有

全安弱國西小

經濟報 包羅萬 全僑稱許 聞翔 刊 導 有 富

新歷

往何處)(日期)(公司 **LULIANG SHAN** 出四 招商局 世四 水 ||四天 HUANGJINSHAN N 加州紐約 EVER VALUE NL LOIRE 舒 爾 徳HEINRICH ARNOLD SCHULTE日本 廿四 大 MANGAN 大公爵 OASIS DUKE BAY BRIDGE RIGHT HARVEST 廿四 有利雅士 ELECTRO ACE 발疸 CLIPPER ACE NEPTUNG ZIRCON 计四 ROYAL STAR 廿四 新興行 皮雅士總統PRES.PIERCE 總 OCEAN CONTAINER 加州 高麗元真 KOREAN WONIS JIN 高雄 杜魯門總統PRES.TRUMAN 大 愛瑪麗絲 MARIA 比利嘉六號NO6.BINEKA 廿四 力加馬士基LICA MAERSK EVER DAWN 大 萊茵快輪 RHEIN EXPRESS 廿四 天 MANGAN ZIM NEW YORK 東平二號 TUNG PING 2 海 ASIA ACE 廿四 渣 掩華士巴尼吉NL . SPAARNEKERK 基隆 CHEONG WIND 廿四、順 亞利兰 AURELIO 3 廿四 富 廿四 海 VICTORIA 1 美度斯 MYRTOS 世四 大 SKY HOVER 世四 輝 墏 SL.EXPLORER 太武山。TAIWUSHAN KIEN HWA 2 KOREAN WONIS SUN加州紐約 MALAKAMD 廿五 東 安達馬士基ANDERS MAERSK 亞寶士貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7馬尼拉 廿五 百保利 福他利奧 FROTARIO 廿五 美 邦 香港快輪 H.K.EXPRESS BAY BRIDGE 海 灣 橋 廿五 川 廿五, 椰 加 達 DJAKARTA EVERDAWN 廿五 日 廿五 利華尼士 NAVALIS ORT CHIEF 廿五、 猹 東方首長 **在華萊利** NL.LOIRE KHUD SARYAN 哥迪高夫 GRODEKOVO 新安順-NEW ANGELITA 廿五 聯 貿易货櫃 TRADE CONTAINER 基隆 勝 EVER: VICTORY 廿六 廿五 海 莫斯加連高IVAN MOSKALENKO 地中海 撤華馬尼拉NEDLLOYD MANILA 西非 廿五 楂 哥力极 KORRIGAN 惠 GREEN BLESSING 廿五. 利 GREEN FORWARD 爱 図 者 SL.PATRIOT 廿五. 海. 三江口 SANGJIANGKOU · 盈 KHUD SARYAN 廿五 華 力沙馬士基LEXA MAERSK 麥迪遜總統PRES. MADISON 廿五 總 安琪威力 ANANGEL MIGHT 利 奥 士 ENTRE RIOS 2 廿五 太 新天鴉 NEW SWAN 盛利馬士基CECILIE MAERSK 计五 馬士基 東方首長 ORT.CHIEF 地中海 MEDITERRANEA 地中海 哥迪髙夫 GRODEKOVO 廿五 華 CHAR HUI 廿五 嘉 亞洲明珠 ASIAN PEARL 新百姓 NEW LARK 廿五 新 KWEICHOW 美 丹 丸 MEDAN MARU 蒲 台 岛 POTOI ISLAND 山杉丸 YAMASUGI MARU 廿五 協 ORT.EXPERT HP ACE 廿五_ 東 新澳洲 ZIM AUSTRALIA **霍**近商人 FALCON TRADER 廿五 日 日本航票樹JAPAN TEAK 新餐內亞 安 ELMO 廿五 海 中東綫 · 琮 MINTSUNG_ 廿五 招商局 JUPITER 廿六 潜 皮雅士總統PRES.PIERCE 比利嘉一號NO.1 BINEKA 廿四 活 TEAWOOD 飛航雅士 CLIPPER ACE 印度巴基斯坦廿五 大 VANRI 福 — 興 FOO HSING 廿六、海 NEPTUNE ZIRCON 海皇皓玉 **業 BLUE SHARK** GOLDEN RIYADH 廿六大 KWEI CHOW-NEW LARK 新百日日 胸南一號 DONAM NO.1 一世六 港 多 倫 士 TORRENS 廿九 山 幸 丸 SANKOU MARU AL JABIRIAH 物 和 丸 HOWA MARU ORT CHAMPION 阿拉伯海 愛瑚馬士基EMMA MAERSK 廿六 馬士基 加賀丸 KAGA MARU 海洋雅土 OCEAN ACE 廿六 泛 CHAR AN EVER VICTORY 廿六 利 達 芝寶利雅 AL JABIRIAH 廿六 恰 MAH 11 BARBER TSU 计六 百保利 廿四 **GOTONG RYONG** 新加坡巴丛 高麗好希望KOREAN JACEJIN 计六 科 有利雅士 ELECTRO ACE 计四 海洋貨櫃:OCEAN CONTAINER 廿六 香 THA! PAILIN **泰國藍寶**。 KING HWA 廿六 東海 MEDAN MARU 廿七二華 夏 DORIT SKOU FALCON TRADER 新加坡 **基近商人** TASHAN 廿七 招商局 DIE LORELEI 新加玻巴生 廿七 海 昌 海皇皓玉 NEPTUNE ZIRCON 爱瑪黛絲 ELMA DOS 世七 太 古 盛利馬士基CECILIE MAERSK 社参門總統PRES.TRUMAN 安 ELMO 泰國紅寶 THAI TUSTIM 都加達 DJAKARTA 安達馬士基ANDERS MAERSK 廿七 馬士基 安迪迦一號ANDHIKA 1 莫斯加連高IVAN MOSKALENKO 曼谷 風 CHEONG WIND 世界之虎 WORLD TIGER 新海 順 NEW HYSAN TEKAD 廿七天 YAMASUGI MARU 新加坡遊館 ORT CHARGER 廿七 港 **平湖山打根** FORTUNE RUNNER NEPTUNE TOPAZ 廿八 港 馬尼拉 山 幸 丸 SANKOU MARU 東方冠軍 ORT CHAMPION 廿八 港 安達馬士基ANDERS MAERSK 新加坡曼谷印尼廿七 力加馬士基LICA MAERSK 廿八 馬士基 比利嘉六號NO.6 BINEKA 蒲台島 POTOLISLAND 廿八 香 島 泰國紅寶 THAI TUBTIM 歌 古 隆 GYOKURYO 廿八 美 邦 BLUE SHARK 新加坡巴生 HAI CHUN 廿八 永 世界之虎。WORLD TIGER 曼谷新加坡 廿八 KUAN CHENG 廿八 招商品 釜山耧 CHANG AN 廿八 嘉 慶 KORRIGAN **夜岛貨櫃FORMOSA CONTAINER基隆** RHEIN EXPRESS 廿八 遼 世四 HSING HWA KAGA MARU 廿八 日 貿易貨艦 TRADE CONTAINER JOANNA STAR 廿八 美 HP JINJU 他路那边 AND TARUNAGA 廿八 亞利來 ROYAL STAR 益山 MARINE CONTAINER 基防 高雄釜山 星 JUPITER 廿六 ORT.EXPERT 廿八 港 海峽貨機 STRAIT CONTAINER 基隆 遂堡快輪、HAMBURG EXPRESS 歐洲 廿八 捷 成 CLIPPER ACE ENTRE RIOS 廿六 利獎士。 截郵時間 今日空郵(星期一) 陶南一號 DONAM 1 世七 馬來亞、西澳洲、台灣 上午十一時 香港雅士 H.K.ACE 廿七 新加坡、沙巴、印尼、沙爵越 歌 古 隆 GYOKURYU 凑洲、斐涛、紐西蘭 刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、印度、意大利 利比亞、英國及北爱、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭 • 葡萄牙 > 西班牙 挪威、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦 UHENBELS 洛比托羅安達廿四 路斯、美國(紐約市)、荷屬安的列斯、蘇里南、南 拉高士阿巴巴廿五 萊 敦 阿利桑那太陽ARIZONA SUN 非、肯雅、塞舌爾、也門人民民主共和國、毛里委斯 美度斯 MYRTOS 廿五 大三 ··牙賀加、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎伊爾、馬達加 文 珍 MANGAN 廿五 天 辩 斯卡、西屬北非、加拿利島、圭阿那、千里達、巴基 掩藥馬尼拉NL.MANILA 廿六 **液 華** 斯坦、西德、伊朗、奥地利、坦桑尼亞、巴林、黎巴 中華快輪 CHINA EXPRESS 廿六 快航 微、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼 爱珠绿絲 ELMA DOS **廿八** 日利亞、巴西、吉布底、日本、琉球華島 下午五時 廿八 舉 ORT.CHARGER 東方灣閩 美國、朝鲜共和國、夏威與、瑪利安娜岛、沙巴 下午大時 利華尼士 NAVALIS

廿四 攓 郵 港 世六 華 林 廿六 華 林 廿七 華 林 三十 利 三十一海 贅 仕 基 僑 新 廿六 太 古 香 。昌 郵 港 廿四 總 廿五 太 廿六 嘉 聯 百保利 恰 港. 日 廿九 嘉 S.K. LINE 振盛行 天 辩 山下 廿四 海 日 廿五 日 廿五 亞利來 廿六 順 廿五 東,發 廿五 新 興

巴拿馬一美加東岸及中南美航線 **半**祗收巴拿馬貨**健 司保理** BARBER PERSEUS 利加拿 NAGANA 美加西岸及委內瑞拉航線 收貨站: 葵涌HIT四號橋 電話: 12-246121 往:刁拜,達文、巴連、科威特、亞布打比 多倫士 收貨站:香港收貨站葵蒲醉酒灣歐滿臺 **青**友收貨地段394 電話:12-272632.

The SuperCarriers

BARBER PERSEUS

WILLINE TOYO

赴東

戰貨 開航

已裁貨 26/8

11/9 13/9

3/9 5/9

27/8 29/8

。星卸本へも弾骨頓費

是香的日際泛

船

用

燃

輪船有限公 | 感 修多 鐵十 宴四 政協七七

歐洲定 九月五日落貨 直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Also Accepting Cargo: —

Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London 萬去團店。原獨在部行店 Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping, Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment Rotterdam. Malmo, Bremen, Stockholm. Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon. Leixoes Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp. KARA CAREEF

TRANS OCEAN SHIPPING LTD | 歐江 竣 快 德輔道中71號聯邦大厦705室 洲 雷新H-238091/8(8 Line)

和經國際運事 **》四**利是 行 營內 酒在 長 **】 千機泛洲政,將店紐和洲** • 單都: 人 而盈的年

• ,來 一房 會間 方談四三

Hong Kong Islands Line 九龍尖沙咀海運大厦式樓 電話:3-7215265 貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大厦六棉 電話:0-245324

直航:長堤、羅省、屋崙、三澤市、利祭滿 陸轉運至黑地牙骨,史托頓,東岸及墨西哥灣各場 20-26/8 ★海洋貨糧輪 OCEAN CONTAINER 1-7/9 GREEN ISLAND 15-21/9 APLI CHAU

收貨期 22-28/8 POTOI ISLAND 30/8**-6/9** 7/9 YUEN CHAU 站:英涌國際4號碼頭 電話:0 246121. 收貨期

SHARP ISLAND

LAMMA ISLAND

直航:遮打、蘇丹港。

NGOMEI CHÂU

峨嵋洲輪

南丫島輪

直航Cristobal,La GuairaMaracaibo. Puerto Cabello. Santo Domingo. Aruba, Curacao, San Jose de Guatemala, Puntarens, Port of spain, Corinto, San Juan (ST. Maartin Vla San Juen) Acapulco, Manzanillo, Acajutla 資倉裁貨時間九月五日(星期六)下午五時

ARUBA. CURACAO 加勒比海航楼

HOWA MARU

₹九月五日落貨

H

22 26/8

28 31/8

11 12/9

17 18/9

27/8 10/9 11/9

彩 虹 徳 記TEL: 3-642100

收貨 集運载貨 普運教員 到 港

欧蟹頓、列提頓、

9/9

15/9

已 献货 已 载货 27/8 28/8

CHENGTU 成 都 (每月定期全貨箱服務)

亞澳快航有限公司 收貨站:現代貨箱碼頭TEL:0 247421

費州 KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 開始 25/8 26/8

Lae, Rabaul, Kieta, Honiara, & Port Moresby.

ORIENTAL DIPLOMAT V.3E数含11/9Rarotonga, Noumea, Vila. Santo & Tarawa.

南太平洋(神戸轉口)收貨站:彩虹德配新倉(黃埔倉) Apia Pago Pago, Papaete.

太古,大阪,三井,渣藥聯合航綫。直航:菲濟區岛、湿克蘭

Wewak Madang Lae, Rabaul, Kieta Honiara & Port Moresby.

全貨櫃服務

ASIAN JADE

亞洲明珠 ASIAN PEARL

紐西蘭快航

東方專家

亞洲類翠

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)

收貨站:海運槽及彩紅德配新倉(黃埔倉)

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington

現代(只收全箱)

ORIENTAL EXPERT

新畿內亞及南太平洋航錢

澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 海輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站:膏衣島迅發貨倉 **電話:0-457112 0-467387**。

港澳飛雞船有限 天 售 七

星期一至五 四十元 週末及假期船栗 (往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

九月八日落貨

九月九日開行

L環新塡地港澳船碼頭 電話: 444441·438648



VIVIEN

巴

NEKLINE

電話:5-248081 BAARN NEW WHALE ATLAS 地中海 FINIXN SILVER WIND VALERIA: LINDEN MARU AMFITRITI: FUTAMI MARU 9月13日 KAGA MARU 8月29日 KII MARU 全貨櫃船 9月9日 HAMPTON MARU 9月10日 孟加拉港 WAKAKUSA MARU 9月10日 PACIFIC 9月12日 南非 NAVALIS 8月30日 西菲 VESTA 9月14日

地中海各埠 紅海埠: 遮打. 亞卡巴 ,吉布地 亞撒 荷地打 ▼ 解丹港,亞丁 直航遮打 古大港,仰光,可倫 坡、古晉。 课巴沙, 達巴斯薩拉姆

德班,開管敦,伊利沙 西菲各埠 印巴各埠

T. S. K. LINE 香港至椰加達全貨櫃服務 (FCL ONLY)

9月21日

直放:椰加蓬(祇收CAKUNG貨櫃)(泗水祇收貨櫃貨) **FALCON TRADER** 八月廿六日抵港 九月三日抵港 廿六日開行 SOLIEN ACCORD 三日開行 往:椰加達、泅水、三寶鹽。(DOCUMENT SWIMCH ONLY) DJAKARTA 八月廿五日抵潜 廿五日阴行 **MEDAN MARU** 八月廿六日抵港八月廿六日抵港 廿六日開行 FALCON TRADER 廿六日開行

開行 4/9 13-19/9 20/9 收貨站:九龍倉海運橋(二號閘)電話: ®688729. 兼收貨箱貨 印 18-24/9 25/9

23-29/10 30/10 CHEUNG CHAU 收货站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話: (1)688729。 28/8

28/8-3/9

收貨期

海洋貨櫃輪 26/8 澳門代理: 安遠貿易有限公司 電話: 86954

Japan

和丸

九月六日開行

奥 運 發 源 地

之月

ZE ZK 名に対して、人間では、 恒勿

奧運近况特稿)在希臘歷史勝地獎林匹克附近興建奧運 下月國際奧委同大決定八. **凹運主辦權**

安才能到此建議作出决定,但會長桑馬維治曾聰取其他奧運組織的意見,發夾委同大會議,幾乎一定會否定道項由希臘政府的提議。 一個國際總會商量,這些主理夏季奧委會的總會全部表示,他們反對與建一淡。

一期星

四城市辦一九八八年的奧運會。 受與建永久會場的建議。他們已通知國際奧委不再競爭辦奧運。國際奧委下月會作為此項計劃不受歡迎。他們已申請主辦一九八八年奧運會,但他們有附帶條件,就員會贊成與建永久會場,另外七個未作出决定,其餘的均表示反對。 各國奧運委員會傾談,他共同了一百廿七個負責派出國家奧運際的委員會的意見, 辦奧運。國際奧委下月會作出會,但他們有附帶條件,就是 証養,於越秀山舉行,這兩項都會在下次執委會 三日揭幕禮時,派出一支球隊與廣州隊作一場友 原州市第八屆運動會,亦邀請香港在九月十 原及食宿全隊廿一人,包括職球員國際裁判等。 年十一月在迪加舉行之阿加汗金盃賽招待來囘機 足球總會收到兩足球賽會邀請派隊参加,今

奥迎的精神甚要 似乎一片光明。此後將不會再有後登引了 與李,就如築梵帝崗一樣。 與一片光明。此後將不會再有後登引了 與一片光明。此後將不會再有後登引了 與一片光明。此後將不會再有後登引了 與連會之後,他曾考慮這個建議。 與一片光明。此後將不會再有後登引了 與連會在滿地可舉行時,曾經因爲中華之 與運的精神甚要

仍可見到頒獎台,競技場及觀察席,以及菅人運動員操過的批 地万,因爲希臘人認爲那地万太神響。奧過會自公元前七

,所以他們選擇一塊滿是橄欖樹的山丘做場地,該地是看不到奧古

所有的東西都要當局一手一脚的與建。若國際奧委獲得此場的話,他們要維修它,這會花帶該地並沒有體育設備,也沒有運動員住宿的地方,又沒有酒店。距離機場又違。最大的問題是「錢」。 分認真,他們派出一名副會長與希臘方面會談,並視察場地。他總統

通困難, 去年多季奥運會是在紐約的寧靜湖舉行,當討論遺個問題討論時,他們都提及這次奧運會。地舉行,以將奧運精神帶到各地。 就算在比較理想的觀點來看,這個主意仍遭受反對。大部份的國際奧委均希望奧運繼續在世國際划艇總會會長迪拿表示:「理論上這個主意不錯,但事實上却行不通。」 因為選是個大計劃,而選個地方又太細負担不來,所以出現一部湖舉行,當討論選個問題討論時,他們都提及選次奧運會

名古屋及南韓的漠城之中,選擇誰主辦一九八八年奧連會。將便會再次高飛起來。,在西德的巴亞舉行全人會議,讓奧運精神推廣。不論他們的會議在那裏與在西德的巴亞舉行全人會議,讓奧運精神推廣。不論他們的會議在那裏與 是國際奧委所祈求的,那段有鄕村社區的精神,所有人均含予F 多肯定會在雅典學行。八年奧連會。

球證溫故知新課程 是一八九六在雅典首次舉行。九九六年的奧運,而且差不多城之中,選擇誰主辦一九八八 加。可依照本身時間選

追青盃足球賽盟王

九六四

正式全面展開

九六八

九六九

11 加工作,主辦球證温故 操起狀態,做足一切預 現役球證在球季開鑼節 現役球證在球季開鑼節

九人,首天的註册球證共高

日

天課程均相同,使球證 舉行,共分三堂,每兩 於今天開始,一連六天 **酸並致訓詞。** 南華會排球訓練

九六一 吉隆坡 按 数 坡 靑年

世界青棒錦標

主持。本国

持,氣力也 ,因 致球 。 一

中華隊勇奪冠軍

雙冠軍) 球錦標

九七

九七六 九 九 九 七

各保持慈善盾人用

觀衆九萬二千五百創入 八場紀錄

本文斯則稱:第一球之失是他判斷錯誤,他承認是自己出錯。他相信在犯了一次錯異後, 大出迎瓦解對方傳球表現都不錯。他會在整季的賽事表現他是物有所值,一場波的表現並不能 不過、他補充謂:「假如我們的門將技術是次一等的,我們將有很大麻煩。因爲基文斯多 大出迎瓦解對方傳球表現都不錯。他會在整季的賽事表現他是物有所值,一場波的表現並不能 對手的傳中球落點太美妙,使我們束手就擒。」 一下斷語稱他是一個壞門將。」 基文斯是然則付出三十萬鎊轉會質向利物浦羅致的。可惜他在第一次披上熱刺波衫作賽, 基文斯是然則付出三十萬鎊轉會質向利物浦羅致的。可惜他在第一次披上熱刺波衫作賽,

一廠督察全年

四萬九千

課

程

白

新安

(全展覽會

工業機構派發安全海報,並經常舉辦工學校的學員及學徒舉辦九十八次工業安學校的學員及學徒舉辦九十八次工業安學校的學員及學徒舉辦九十八次工業安學的學員及學徒舉辦九十八次工業安全訓練新任的工廠督察,現今亦爲工業教育座談會上指出:勞工處工廠督察科

地馆建設性的途徑去應付預防意外的問別的廣主及僱員都要認識這一點,否則別的僱主及僱員都要認識這一點,否則別的僱主及僱員都要認識了一個有關定理行為數達四萬八千九百八十次之視察問,但安全意識斷不能以法例向工人權輸別是要所有在工廠或地盤工作的人員應然,要保障工人的安全,有關安全及關提供意見。

一個建設性的途徑去應付預防意外的首宏,是發展的國家都公認預防意外的首宏,是與各行業的商會和職工會組織安定,是對於政策的國家都公認預防意外的首宏,是發展的國家都公認預防意外的首宏,是被政策的國家都公認預防意外的首宏,是與各有關行業的工業安全。

則同樣重視,道樣,工人便可全的方法去做」,並要確保所有訓守安全之道,我們不要將「怎樣人,都要將安全視爲本身工作的

全工功,然剩反超前二比一。兩分鐘後,維拉韋廸梅開二度,兩隊終以二比二賽和,同得茲內條新防後合拍,是很難踢得天衣無縫的。雙方取得默契是需要數星期時間的,不過,他强調第一次代表熱刺上陣的基文斯,在出迎維拉高雲士的傳中球模空,被掌廸鐵得射入空門。第一次代表熱刺上陣的基文斯,在出迎維拉高雲士的傳中球模空,被掌廸鐵得射入空門。第一次代表熱刺上陣的基文斯,在出迎維拉高雲士的傳中球模空,被掌廸鐵得射入空門。第一次代表熱刺上陣的基文斯,在出迎維拉高雲士的傳中球模空,被掌廸鐵得射入空門。基文斯則稱:第一球之失是他判斷錯誤,他强調一個人是絕對不會永不犯錯的。不過,他强調是二功,熱刺反超前二比一。兩分鐘後,維拉韋廸梅開二度,兩隊終以二比二賽和,同得茲內一條新防後合拍,是很難踢得天衣無縫的。雙方取得默契是需要數星期時間的,不過,他强調是二功,熱刺反超前二比一。兩分鐘後,維拉韋廸梅開二度,兩隊終以二比二賽和,同得茲內一條新防後合拍,是很難踢得天衣無縫的。雙方取得默契是需要數星期時間的,不過,他强調是一項,熱刺及有在甲組比賽,同時,首次與一種一功,熱刺及利高上型。他相信在犯了一次錯誤後,

時三刻,保育對悠合, 如次:花城場,今日秩序 如次:花城場,今日秩序 類(男) 李求恩對黃龍 一時三刻,保育對後 一時三刻, 一時三刻, 一時三 無點對石碧,八時三刻 無點對石碧,八時三刻 時半(男)流浪客對仲 時半(男)流浪客對仲 一時半(男)流浪客對仲

兩足球賽會

邀港隊參加

東昇昨 勝九菓

援沒有上陣 小童盃排

職

較越

租金却有異

小市民租屋

有幸有不幸

極

推

親手送交腦恋,其的負人,不明差影友的人,不明差影友

李燕萍中氣十足

曾下過廿年苦功

平價機票市塲

教\$2,150 韓日台\$1,650

洲\$2,050 美國\$1,850

坂\$1,350 菲律賓\$ 750

狂角登打士街56號梧裕商業大厦20字2010堂(運輸署樓上)

谷、清邁 建星期六出级

日韓海陸空聯遊\$3450 日韓八天 \$3390

日本本州八天衛華團 \$ 2990是重期共 (日出祭)

自本九州八尖楼華閣 \$3380盏星期六、自出發

台灣環島九学職業團 \$ 1780通差期至、六出發

非律實七字複雜圖。 \$15908月7,10,13,16,19,22,25,28,31日

馬七、八天\$2280

选星期三、六出数

生 模城、怡保、馬六甲

東 京\$1,050

星馬泰 \$1,900

阿里山八天\$ 1998

阿里山九天\$2150

等一流大飯店

建星期三、六出發 住萊萊、個山、金蘭 希爾頓、阿里山賓館

台証十工本費\$99

酒店十機票

馬寶寶邊,因她無見無女,早已把屬馬寶寶寶沒書作寶禮

戲迷昨日預先開生日會

,大家交談之下,發覺眼前人便是父親的兄弟他已從父親處得悉有位叔叔在星加坡,到了彼

登廿パ

日生辰

林嘉華

星加坡登台

便「電影人」身份,在邵氏提高片酬相邀下,便順理,據悉是撞期太嚴重,邵氏雄以遷就。恰好余安安,道樣問題根本不會介意。 包知道的。當時因爲忙着担隱的「武俠帝女花」,片也知道的。當時因爲忙着担隱的「武俠帝女花」,片也知道的。當時因爲忙着担隱的「武俠帝女花」,片

旅遊公司

間 對 270 東 前 240 太平洋 200

\$ 1288 美 \$ 1450 癸 \$ 1588

中國及世界各地旅遊

擅辦旅遊兼體育活動

代訂各國機票十酒店

旅程齊備、服務忠誠

機第十三晚酒店十接送=\$850

(阿里山

出發:逢星期日

特快台缸

各國特平機栗

新航星縣(模塊)7 美術華國 \$ 2268建星期一·三·六·日新航星縣(模塊)7 美術華國 \$ 3490達星期三·四·六·日新航星縣線(模塊)12天養華國 \$ 3490達星期二·四·六·日西北日本(本州)8 美術華國 \$ 3190達星期一·四·五·六韓國板門店仁川4 天養華國 \$ 1690達星期一·三·五·六

高年華 420 一类国 420

住園山:希爾頓

星馬雲頂高原

八天\$2399

3-9681323-951635

一對白兎是汪明荃的生日

張

· 安接 手演出

汪明娄昨舉行

生日會

力接管 創作組

北川新,如果公司方面不答應要求,將實行集體,求加薪,如果公司方面不答應要求,將實行集體、數學存在。最近脫的攝影組便會上套姚理康,要應於存在。最近脫的攝影組便會上套姚理康,要應的「大動亂」時代雖已過去,但仍有下少

麗的未來亦會作

龍的傳

自賴仁狄龍瑪客串導演 為題材,當中聽求很多製造界景色的技術。 「含符」藝具演出一輯精彩的播音劇:「失確全家」,图5

胭脂刦」結局匪夷所思

歷史風雲今播

高呢?今晚「一座不管是圓形 了 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

阿燦有難演燦嫂

五天海陸空聯遊 少行柱路700里,省時四天华 行程輕點 五天行程勝九天 ①香港一高雄(早機)一條光山 住園 山 ②澄清湖一延平郡王詞一溪間 住漢光樓 ③大學池一日月潭一八卦山一台中 住会 國 ④製山一天幹一太春間一花幽文化村住花蜜雜 ⑤動物一條明山一故宮一自由海動 夜機遊港 紙收\$1.450

確馳譽東南亞之專 日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社

421734 一进基础对大比较 . 建星期六出發 进基期共出级 \$ 3490 4月17日 4月18日

\$ 5990起 新航歐洲假期 代售各大航空公司機累 港德总统街17-19號懷和大厦4字全層(吳冠貴)主題 i-228814 228875 240017

主麗安

非萬六天特級國

日本本州八天

泰國芭堤雅大天台灣湖日環島七天

泰芭菲 台 B 大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531宝 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室



暢遊吉隆坡・雲頂・檳城・怡保・ • 玫瑰花園 • 古城 • 佛寺 • HATA

MM annaan 芭煙雅•珊瑚島等。

報名携同此稿只收\$2000

* 乘搭全球服務競佳星航747珍寶機, 逢星期三早上出發。 * 成本最高,收費最平,行程最精,安排最安,節目最多。

* 全程豪華膳食、住宿一流酒店、四晚夜總會, 絕不取巧,絕無自費,絕對可靠,歡迎比較。 *国人領隊,軍業導遊,軍家策劃,軍營旅遊。 *出發日期:6/5:13/5:20/5:27/5:1/6: 8/6:15/6:22/6:29/6:

戀娘演出

香港華商

旅遊協會會員

湛

答

历区

時治

米中華民國親先局事定率

甲種(國際)旅行社聯營

5 254549 0 5 241845

\$ 1488

\$ 1680

\$ 1699

\$ 1990

\$ 3190

\$ 3288

\$ 5389起

台灣本地團天數行程任擇

皇后大道中14號大夏行1001室

旅團總滙

天天出發

中國民航包機 逢二、五

利達%到1.6 (R 公司) 第 3-676882 3-685567

雲頂高原 九天 夏威夷 英航歐洲 七天 \$ 1688 第二四次 七天 途週四·六·日 特價團 \$ 2388 代訂酒店 領、內陸機。 特快餐延二天 建三、六、日出县

5-237184-6

灣九天 \$ 1690 台北四天 本八天 \$ 3190 東京四天 \$ 1645 韓五天 \$ 2399 韓國四天 \$1350 星馬七天天\$2399 泰國五天 夏威夷七天 \$3989 菲律賓七天\$1599 | 美國西岸七天 \$ 5499 冲網島五天 \$ 2399 香港總行:香港大道中36號與環大廈1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

台灣九天兒間遊 **展星七天見間遊** 日本本州七天見聞遊 4月17日 4月18日 日本宋州九州八天見聞遊

金 1750起 進星期一、六出發 菲律賓七天翻案見聞遊 "\$ 1399 通星對兴出榜 \$ 3595起 3月21日 4月6日 西北美加精業遊 \$ 6895起 建基份六出税 法就政洲精華遊 \$ 4480起 4月17日 8月28日 精美行程装可在港九各大地鐵站之香港電視服務站東取 香港中環德輔道中181號大新行了A

會址: 香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話:

5-458384 5-452370 下月續辦十一人大足球到漢傑伉儷頒獎·元老隊勝理民府

沙田區七

足球錦標賽

四马

、決賽完成

假式在熱烈攀聲中告成。(木) 利,選舉你想的人選,爲地方服務。 記,將於本月底開始,乘此機會災呼絕

關道路命名:D一

敬老獎學童軍成立

荃灣曹公街坊會慶典

籃排足球比賽頒獎

KIU YAT PO

荃灣三屆體育節

活動達五十多項

界。此

人商住建築物用途)。 居大厦(居屋,政府及私 將發展作綜合用途,即分 等。 第二區:大埔舊塘區

份土地將關作市錫公園,其餘土地供作與建一大規模體育場舘及游邪州|||區:大埔公園區——位於第十七區以東及大埔工業邨之間,

名

溪嶺居民福利會

主領 遠芳珍 影照 主女辣最三巴烷超李 演人的巴個頓頭運和 掃領粉掃女打 威耀紅眉吐工 | 武色。氣仔

1 有有有首 我你物之 人大淋痛 心快演快 。映獻期下。

影電真逼最球全動農 錄實人食人 。即即部食 食拥落人 生酒棒森 吞動女後

區入 · 續建街市四座 全威榮芳路及石陰

末啓用

環島

坐哩面約程孕霉

漢與大·家片製大 傑克力比寇利丹史

華杜麥康馬

演主街領

東漢十八歲者 然不招待。 朱漢十八歲者 然不招待。 朱漢十八歲者 然不招待。 以近年 就以作一致政众

全新版本 紅腦寨 帝皇皇 商奉禾 后都后 度學發展之仙與明**教授** 南南帝珍好灣園園寶景 原著 明代創作家湯·顯·祖 出品人·導演 字:鐵 三最天後

任劍輝 白靈仙 梁醒波 []

★舉世公認 最強陣容★ 彼得万達 世界最高的**的**大學 許冠文成龍 美国州里州里牌湾 2007以沿区 最新代表作: **絕早爆滿!** 华夜場全綫 羅渣摩亞 花拉花茜 ·圖府統語· 火速定座 **國教學文懷** 旬周田 由於冠文、成龍 解於之當士於康 说於帝懷遊窩士 內里與列室展出 小森美 小森美 戴維斯



,口頭上她遵答應過我不和任何,條件裏聲明在合約期內,不能可沒追般容易,我們公司和她簽

她的一生——她是一朵花?

我會好好考慮這個

新是無名之**州**

「翠湖戀」希望收囘多少錢,以後由她未,我們也不必再替她賣力,拍完這套

默簡單度

,還有呢?

有唐七、

是沒有人知道的,你放技工,我不說,這件事「我知道,占姆是個好不說,說什麼

樂

何行著

哀靑年

風雨

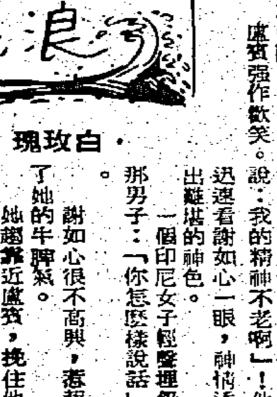
夫說 一橙克

吳麗揚着「幸旨賑災」的

直發牌到價跌到無的土牌决定增發。 使人多看一眼,分了神之故反光車牌,影响安全。 隆然巨响 租金難頂

鳥 露

不談魚的體色,單是牠的泳麥就很吸不談魚的體色,單是牠的泳麥就很吸下尾上的泳麥,是熱帶魚中泳麥最特下尾上的泳麥,是熱帶魚中泳麥最特別雖魚,雙錢龍等,這一類 ,感到非常有趣,忍不住買幾尾囘家飼缸鉛筆魚。頭下尾上的停於水中,泳姿得很多年前,偶然走進一間水族館去,



我就是喜的

,此外,事前命有特殊的先兆,常常是闖到一的抽搐,遵有古怪的念頭,並且經常有暴力行變成精神運動性魍魎—思維的痙攣,而不是肉果病处的位置在大腦的一葉,如同本染那樣,早時上的位置在大腦的一葉,如同本染那樣,但 這些小電波遊成癲癇發作,一般引起肌肉 然後又靈

舞步,夜

是這

「沒有,片子還在。

大概又記起拍那部戲的事來了?」 大概又記起拍那部戲的事來了?」 特的是什麼心麼? 如今,金響演戲:「美瑛,你如今,金響演戲會重提,她的確不覺得他抱 日子久了,她甚至忘記掉那瘡疤。

驚

才說要找律師商量、日後也有許多麻煩。

沒有多大用處,事情已弄出來了,打寫也不能解决事去打寫女兒一個,才洩得肚中之氣,她知道,打也好失人的搶白,肚子裏一股怨氣,她是要找偶地方來發沒有意見,她沒有抱更大的希望,她要再審問女兒,

感籍録

大、小電影二職呢,人提過五十年代,以

此刻我已經忘了,及谷是一個十分脫髒的城市時候也看過這部美國電影的重映,叫甚麼片名

口網署

果有錢,我們旅行日本,旅行要到十分《都笑了起來,眥岡道!

殺克

下的圆孔底下掛着一口網點, 左右,重四十多噸的大網鐘, 尖頂的鏡樓, 樓內掛着一口萬 **州线投入图** ·以在新年萬事如窓。每

将紙鈔換成銅錢,而後,願扶梯不分男女、老幼、貴駿,紛紛爭正月初一到十五,選裏比肩接踵 常又匆匆擠下樓去換銅錢

北京文物局準

一五〇:

下不,你于萬不要讓謠言樂倒。否則,你 一老板臉我演得不好,所以機據影片?」 ,那是少不免的事。」 「老板臉我演得不好,所以機據影片?」 一個是金導演說:「一個年輕的演員,她演技 出。金導演說:「一個年輕的演員,她演技 出。金導演說:「一個年輕的演員,她演技 一個銀色瘡疤

而已鑑

田 毎年在旅途未終 ・

得不轉爲羸

把耳塞拉 不是連導

嗎?

。」。近好用耳

夹,必到

比加丹





有「中國鐘王」美譽

向玉超二少

風說堅道說 開他持部: 十化, 片一 五錢有的我



疑感蒙

重重

傳遞公牛





楼春暖

· 阴凹岡:他們結婚後希望到命的人如勞琳與將太太,每天作的人,才需要渡假,例如自勞琳說:「我與他們太不熟了

猴

想到 學做一個吟經和偷呢! 學做一個吟經和偷呢! 要做一個吟經和偷呢! 要做一個吟經和偷呢! 要從一個吟經和偷呢! 要從一個吟經和偷呢! 要從一個吟經和偷呢! 要於當地方妓女多,

她希望媽媽帶回好消息,雖然,是珠剛才是眼看媽媽出門的

大吼道:「都是你幹得好事,累了我給人家一頓厲配打在面上,發時紅了一塊,想珠倒退了兩步,作問,强媽媽已突然舉手摑了她一記耳光,她要閃避寂冲冲的返家來了,看到了媽的面色,已使她大吃

6年也特別,有些旅館不准旅客銀上門,而服務場」,任何方面的服務人員最怕服務,並且,旅水稅是聰到老陳夫婦說的,大陸上除了「自由市太說:「服務人員似乎被客如仇,他們最怕麻煩太說:「服務人員似乎被客如仇,他們最怕麻煩

中國的鎮王

退 股 聲 明 啓 本
本人王漢明一九八一年八月十九日退出(股東)
HUNG KAIREALTY INVESTMENT TRAD
- ING CO . HUNG KAI CONSTRUC TIO
- N CO (元朗教育路70A 地下)名下股 份,
並由即日起辭去司理股東職位今後有關HUNG
KAIREALTY INVESTMENT TRADING CO.

HUNG KAI CONSTRUC TION CO 盈蝕業務往來華洋轇轕椒與本人王漢明先生無關,特此登明聲明 退股人:王漢明

前寶明行僱員譚學明君及呂鐵 棟君已於本年度4月1日離職 所有譚君及呂君在該日期後一 切以本公司名議在業務上之往 來與本公司無涉謹此聲明

外皮過長河渍發炎,對棄對己危審極大,醫學專家指出,除男性易處陽具癌和房專早洩之外,百分之九十以上患子宫癌的婦女,查其丈失都是外皮過是之故(醫學專家實驗証明,將包皮內乳白色體物塗白鼠身上,會產生癌病,引至死亡)生產本所用現代化醫學儀器嚴格消毒,醫學一流不用休息四天痊癒,使你今後一生產時,以一一學歷報。高級專家主診請你放心。問症檢查一切免費。廣州外皮改良專科治療院啓证海印度,與州外皮改良專科治療院啓证海的實際,以一學歷歷時期數道 578號恒隆大厦十樓C座,灣仔莊士敦道18號嘉寧大厦七M座即一一學寶除間企掛號專線電話 ③882369 ⑤286592 請君剪存或轉送告知親友參考,開謝!

啓

開生概擊髮前八址偉李份佔兩營明設器 啓特意與噶型退月經傑兆全沙人茲、計號香者 此盈承等設股十營兩昌部龍志因李向二港 聲虧受未計人七經人及退高圖林兆由樓中 明亦人清名有日於承新出級别俊昌林沙選 明亦人清名有日於承新出級别俊昌林沙選 與無請義用交一受加讓髮業(最三俊龍威 退涉經向沙核九繼入與型自、人優高鹽 及是外龍清八續股股設願嚴合、級頓 股又手外龍清八續股股設願嚴合、級頓 東東華高禁一在人內計將與資際影街

人日理華高楚一在人內計將興資嚴髮街 無後安洋級如年原黃人股所明經興型山

入人股:

香港莊士敦道十八號七樓M座·彌敦道五七八號十樓O座問症掛號專裝電話:3八八二三六九 晚7一12時商業一台有周大文專科治療直播敬請收聽·請君剪存或轉送告知親友多考,謝朝

書地司玩 名產 片公司

在公司)

3- 687682 5- 871663 5- 747766 5- 7903915 5- 688909 3-7137195 3- 621616 3- 621616 3- 7418532 0- 429081 0- 812675 0- 671800 0- 760683

務社 公司 能

新|新|新|荃|九|紅

告廣

字樓

號C座五樓K 84 整件裝批發開教 路出入口商行废 那教

易 急徵農地

,上期缴费,每日下午五時半截稿按一個位連增計算,長期照計,不费八元,判字如超過一個位;即多四個,小字冊四個)定為一個位,即多類廣告,歡迎各界來稿急登,每發

元本大厦3400呎 元本大厦3400呎 工廠大厦3400呎 工廠大厦3400呎

電③7420988 約時引春至東亞花園7420988 約時引春

新蒲崗.

田工廠租

和一百七十尺有知數道旺角地數

五十232842 ③365814 五十232842 ③365814 五十232842 ③365814

夏德士古道142 號四 **荃灣隆盛工**

下39607413851911治下荔枝角道97地下荔枝角道97地下荔枝地下荔枝地下荔枝地下荔枝地下荔枝地

工廠大厦平售

日

居中海上經983% 大古城翠榕 医55员租3600包差的 上環商厦繁榕

請電⑤239859

夜冷錶壳廠 63噸大陸牙啤九成新 | 6噸 | 0噸大 陸啤機九成新4500磅立德啤機 18 寸英國鉋床牛角扇等

|土瓜灣落山道志昌工業大厦E 座地下

致各紡織品出口商及廠商

荷比盧一81類 奥地利一1類 丹麥—8, 27, 10/11, 78, 81類西德—8, 10/11, 76, 81類

站消防局對面亞郭藝園酒家洽

拆樓酒家平沽筆 拆樓電子廠

夜冷尼龍



拆樓酒家平沽

器柚木枱椅吊燈風扇政府收地限日沽淸近粉嶺火車 財工具什物限日沽淸大平賣奖涌貨柜路入近鍾意 大厦後面蔡豐行(業豐大厦6字前東鈴)

新加坡 直飛檳城·節省 行車時間 9 小時 乘適升機遊雲頂高原

*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 *乘星航747客機,早機去、晚機返 *獨立成團、專人領隊。逢星期一,二,三,六出發



歪瑟國 曼谷、桂河橋 淸邁、芭堤雅 曼士 多夫 **51490** 海头**S1990**

全港獨有 * 新增①長勝灘②仙猴山 勝在酒店靚・膳食好・時間足 *三晚芭堤雅、六次夜總會·節目全港最多。

*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。 *乘泰航,早機去,晚機返。逢星期一,二,四,六日出發

代訂世界各地及國內酒店及機票

桂林直航五天

多來美旅遊 北京七天豪華團

華之丹桂飯店,雙人冷氣套房,全程採工完烤鴨及皇帝餐招待,遍遊北京各大 用冷氣巴士,保証獨立成團,專人領隊【名勝等,團團獨立,專人領隊出發。

488 8月16日每七天一團 \$ 2988

⑤多來美旅運有限公司

|華東北京十五天豪華團

錫、鎭江、南京等名勝,全程住宿奥資,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿 ■實館,雙人冷氣套房,品階名菜及精美|外賓級實館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 熱心,獨立成團,專人領隊隨團服務。 8月24日毎十天一團 ¢つ000 8月

3-320400

图,專人隨團服務。 8月26日 9月15, 23, 28日\$ 4488

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰 假日照常

電話:3-673107-0

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤-216131-3

彌敦道582 —592號信和中心1303 B 星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

3-320409 3-320408

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

摄馬星泰美 酬賓

②檳城內航飛機旅途舒適 ③十天兼遊泰國超值酬賓 圍圍獨立・逢星期三、六出發 ④獨立專人領隊賓至如歸 8月19, 26, 29日9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日

早機往晚機返,回程停留漢城台北不另收費

逢星期一・五出發

三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星愛園·喜來登·巴喇沙酒店 8月19,22,25,27,28,29,31日

9月3, 5, 6, 9, 12, 15, 16, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 30日 罪島專綫・星輝首選・分社直營・團團獨立・逢週二・三・六・日出發 曼谷·芭堤雅·桂河橋 遍遊佛國勝踪・四次夜總會

住曼谷新麗澤・清茵大酒店 *泰國淸邁七天 \$1950 早上出發・晚上返港・天天出發

①遍遊星馬檳城怡保風光

1 0月7,10,14,17,21,24,28,31日

刋本報分類廣告

接

言声

寶 電話

香籍

成再介于有委★★ 商中學婚嚴每縱★★★★★★★★ 加雪 5次 10 5次 10 5次 10 5 225171 10 5 22517

九

年

謹 啓

天爲荷

| 額二角者爲

每天八元

惠刋本報

分類廣告

1583

⑤22

分社直営・專人領隊

5-434681-3

或請向各大旅行社查詢

毎月二、十六日

逢星期四

逢星期六

逢星期三

八月十四日

逢星期五、六

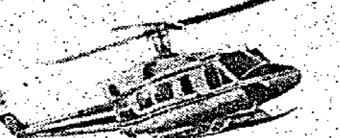
專綫電話:

是三人五天三三三五五六 分面直營。獨家自辦 專綫服務·更勝一籌

星馬(檳城黑陶沙島)豪華團

暑假特價七天 \$2290

(逢星期二、三、六出發)



WAH KIU YAT PO

星馬泰 (檳城)豪華團

十一天 \$2990

(逢星期六出發)

* 乘巨型直升機遊覽雲頂高原*

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山雲頂高原、聖陶沙島 國家博物院、精武山」、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、淸眞寺、牛車水、海洋博物館、裕華園、 遊花葩山可瞰覽星加1坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、皇宮。

星馬泰十一天豪華遊 \$2990 逢星期六出發

7-6.行程如星馬(檳城)七天遊 7.星加坡—曼谷—泰式夜總會—金佛寺| 睡佛寺一雲石寺一夜拜四面佛 8.水上市場一鄭皇廟一皇宮一王佛寺 鱷魚潭一古城縮影一芭堤雅 9. 芭堤雅海灘—珊瑚島

11. 曼谷一香港 住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店

請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

六/七天豪華團

HK\$ 1699起

10. 芭堤雅—曼谷—玫瑰花園

★本團優點★ *早機去晚機返(乘星航747**》**)

│*吉隆坡──星加坡──檳城全程內陸機 一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店 *星馬兩晚夜總會一阿坡羅及雲頂酒店 *泰國兩晚夜總會一泰式昭柏耶及嘉樂斯

★贊助機構★ *星加坡——星馬旅行社有限公司 *泰國——Jetour (Thailand)

Limited.

曼谷

芭堤雅·桂河橋

七天 \$1590

乘搭華航豪華客機(全港最平) (逢星期三、四出發)

專人領隊·依時出發

行程如下:

1.香港一曼谷一金佛寺一睡佛寺一雲石寺 2.水上市場一鄭皇廟一皇宮一玉佛寺一 鰡魚潭—古城縮影—芭堤雅 5.桂河橋一戰俘墓園一桂林石窟一大成佛統——曼谷 6. 曼谷—國立動物園—水門區7. 曼谷—香港

住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店 桂河橋最豪華大酒店

三晚豪華夜總會——嘉樂斯、藍天 泰式昭柏耶豪華夜總會

星馬(檳城) 七天 \$2290

逢星期二、三、六出發

吉隆坡市區遊一乘直升機遊雲頂高原

5.星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場

住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店

3.雲頂高原一黑風洞一怡保一檳城

新加坡海景大酒店。

4. 檳城一市區遊覽一星加坡

6. 星加坡一聖陶沙島

7.星加坡一香港

韓國漢城、華克山莊、慶州



逢星期五早上出發·回程可停台北、高雄 由中華航空特别贊助、專人領隊 旺角彌敦道729號地下

各地旅遊 特約經銷 依期出發 特廉機栗

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

日本本州7天遊

菲律賓7天遊

日本瀨戶內海7天

曼谷芭堤雅6天遊

九卅失沙阻朔敦道東英大原 207 室

行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡

逢星期一、三、四、六出發

百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330 台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380 1790 韓國四天 星期五二六、一出發 天天出發 馬星七天 星期三、木出發 美洲東西岸每月有團出發 量法航歐洲 每月有團出發

代舊各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證 彌敦道748號A始創行803室

星馬豪華團

八天\$2388

逢星期三出發

台北白沙灣

四天\$1150

TEL. 12-678212 12-673330 \$ 550 星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天 上海、杭州、南京、北京十天\$4188 蓬星期四出發:特快車往,直通車返 住冷氣套房 北京、呼和浩特、內蒙大草原、大同雲崗石窟 從化、西樵、佛山、廣州四天 北岳恒山十三天 \$ 2550 逢星期四出發)特快車往、直通車返 住冷氣套房 廬山、奉新獵塲高級狩獵團六天\$1680 韶關、南華寺、丹霞山、廣州四天 《逢星期六出發》特快車往《直通車返往冷氣套房》 桂林、陽朔、靈渠五天\$1490 \$ 200 東莞、太平、虎門二天 西樵、從化、肇慶、廣州五天 \$ 620 《逢星期六出發》旅遊車遊覽。 住華僑大厦 實彈射擊海陸空渡假團\$380 \$ 1199 桂林、陽朔、漓江、廣州五天 石景山、中山翠亭村兩天 \$ 390、逢星期三、六、日、公衆假期 逢星期五出發 兩程內陸機 直通車返港 住冷氣套房

旺角通菜街2A-2M鴻光雨場一樓26室 地仔軒尼詩道402號德興大厦703 A 室

旋運佳盛笥 H-739228-9 H-8911325

淸邁曼谷芭堤雅 七天團 \$1,950

出發日期八月廿三日 名額有限,報名從速

台證特快9天出\$150 香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

韓國板門店任川4天豪華遊覽團

日航天地日本超戶內海七天推覽。

法航欧州棋華游13天中南歐遊贊。

新航假期美網西岸8天豪華遊寶。

西堰水库週末天半團

北京経濟九天火車團

非律賓碧瑤フ天遊

曼谷芭堤雅6天遊

夏威夷檀香山フ天遊

新航美洲西岸8天遊

台灣環島8天遊

日本本州8天遊

馬星檳城フ天遊

新航歐洲14天遊

· 永優待本報讀者 · 凡持本廣告報名

、一律減收 \$ 100。請剪存永遠有效

潮汕專線旅遊探親團七天 \$ 650 逢星期六、日出發

從化、韶關、丹霞、廣州五天團\$ 599 逢星期五

·桂林、陽朔、柳州五天直航團 \$1590 逢星期六

"告盼为例太"单位"外话单人等個人跨。合。

3-673107-0 5-216131 附第

尖沙咀彌敦道100型東英大厦1108室

\$1599起達星期三四六日

\$1798起诱星期二四六日

\$3190起達星期一四五六

\$1690起達尼期一三五六

\$3550起逢星期一五六日

\$5689起选星期三四六日

多7995起逐星期一三六

露營\$ 95 宿營\$ 145

露營\$ 130 宿營\$ 190

\$1390 9月12,22日

1388

1488

1688

2988

2288

3488

7388

聚國 美s 1588 建筑 美s 1733 乘國泰超級一星豪華噴射客機

代訂廣州各大賓館、中國民航全國機票及港穗交通工具

新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側

早機去照機返還天出發

★連卡佛大廈 5-212215 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171: ★星光行: 3-662668 3-7216181. ★京華 銀行大慶 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282

德輔道中141號國際大厦1601室 澳洲八天%%%对報名需時1個月 \$ 5500

逢星期二、三、六出發(星航早機) 吉隆坡—星加坡—檳城全程內陸機 乘搭直升機遊覽雲頂高原 遍遊吉隆坡、檳坡、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞 雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水,馬騮山、極樂寺 一流大酒店・豪華夜總會

通旋運3-910377

台灣豪華團

八天 \$1690

逢週三、六出發

韓國豪華團

四天\$1990

逢星期六出發

洲 \$ 2050 溫哥華 \$ 2300 國 \$1250 國 \$ 2150 韓日台\$1650 國 \$ 2250 多倫多\$2900

桂林、陽朔五天 中山、石景山兩天

* 代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店 *

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

木翼船往返\$ 350 逢星期六 住冷氣雙人房

直航機往返\$1490 7月3,7,11,15,19,23,27,31日 8月4.8,12,16,20,24,28日

\$12800

\$ 8390

\$ 3100

\$ 3400

\$ 1490

\$ 1590

西樵、星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州六天 直通車來回

\$7190起

多款行程任君選擇 香港德輔。首中45號永隆銀行大厦 8章功

多明尼加族運公司 5-772013 - 5-7908531

富麗碧桃源 非島七天豪華遊 \$ 1533

軒尼詩道458-468號金聯亞 美中心大厦1903

台北機票十酒店十接送\$950天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

注:描 男 仕 歡樂渡假**图** 八天 曼谷 出發日期九月三日 乘泰航早去晚返

3-309259 中国精華哲3-301387

铜鑼。因台和自台灣莊土湖地大厦1407至臺華歐牌計画

---韶關專綫-韶關、丹霞山、南華寺、廣州 四天超值團 逢星期四出發

成人\$533 小童\$433 住宿韓家山園林别墅 贈送穿山甲大秿酒乙支

旺角彌敦道636號銀行中心711室

5-222822 5-222851 5-222300 台北酒店十機票十接送

代理中國旅遊團及代訂國內機票

九群尖沙咀金巴利道68號地區

會。基中區環球商場 303 室

來來・財神・希爾頓(四天三晚) 天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約 各地廉價機票特價簽證英美加包機 中環域多利皇后街利隆大厦203室

絲綢之路15天精選%(四程飛機) \$5690 開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安11天 为%%(一程飛機) 北京開封鄭州十一天 % 從化、星湖、廣州五天(直通車來回 從化、廣州三天 逢星期五出發 \$ 400 石景山、中山、翠亨二天遊(水翼船來回) 逢星期二出發\$ 360 逢星期六出發\$ 390 香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室。

旅運企業有限公司 3-7215277 (4線)

岳陽樓洞庭湖南嶽衡山 六天遊 出發日期:珍%%% \$1080 昆明峨嵋山長江三峽洞庭十四天 \$3780

台北 600 英國 998 溫哥華1590 東京 980 美國 980 多倫多1850 星馬1350 澳洲1580 紐約 1850 泰國 870 韓日台1550 法國 1750 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

星期五 \$420 Ψ 廣州、從化三天遊 **學時 \$595 惠州西湖** 廣、佛、西樵、星五天 廣、從、佛、星、西樵六天星瓶 \$ 720 星期六出

江南八天豪華團直航桂林五天豪華團

九龍尖沙咀加連威老道21號 A 德立大厦四字 K -694971-4-K-695545-8

長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-953429 3-910852



\$ 2290 逢星期二出發 \$ 3188 1/63% 1/42/42%

九龍旺角亞皆老街33號源生銀行大厦1102平

\$ 3090 淮星期五、六田登

全台灣環島七、八、九天\$ 1600 法星期一、三、六、日出發 香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)

\$ 1790 连星期一、三、五、六出榖

特快十天出證

H-442777 K-301988

韓 或 四天\$1790 七天豪華團 五天\$1890

西樵、星湖、廣州 中秋節航空團 三天航空團 \$ 580

\$ 720 中環微輔道中13.0號大生銀行大ゆ501室

5 257148-9-0 5 224765

著名台証 由\$760至\$1280 機票十酒店十機場接送 特平機票。

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室



郭日橋墨

方便讀者 巡擇 黱 遊

歷史悠久*專業旅遊

有服公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-24006 3-67611 梅票部專綫3-7213381 2期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

製夫 \$1490 清县八天 \$1990 **薬芸 \$1590 酒谷九天\$2090**

小童收成本1000元

最豪華之ROYAL CLIFF HOTE

阿里山 花蓮、高雄

逢星期一、六出發 增成本 300 元,少行率 16 小時 2.華航雨程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北

七天 S1690 九天 S2150

3 早機去晚機返,足九天行程 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店

乘巨型直升機遊覽雲頂高原 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芒堤雅・桂河橋 全泰馬星(淸邁・檳城)十三天\$3690

秦士 華夫 **\$2690 - 大 \$ 3 3 9 0** 逢星期一、四、六、日出發

\$2790 六出發 逢星期二、四 增遊大坂神戸博覽會

過遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園 內陸機,節省行車九小時。

熱線電話

3-960384

五天\$1790 六天\$2290 遍遊:漢城、華克山莊、仁川市、 民族村、景福皇宮、博物館、516廣場、 古都慶州、普門湖等 住宿:半島大酒店及朝鮮大酒店 出發日期:逢星期一、二、三、五、六(華航)

人回程可停台北。

不另收費)

五天\$1990 六天\$2590 遍 遊:漢城、華克山莊、板門店 民族村、景福皇宮、仁川市、516廣場 自然農園、古都慶州、普門湖等。 住宿:喜來登、樂天、巴喇沙、朝鮮大酒店 出發日期:逢一、二、三、五、六(華航) (回程可停台北不另收費)

五天 \$ 2399 逢星期四(華航 遊:全日本最佳夜生活及最便宜

購物中心區——福岡市、天滿宮、太 宰府、櫛田神社、韓國漢城、景福皇 宮、板門店、華克山莊、民族村 住宿:日本福岡市第一大酒店,韓國 喜來登、樂天、巴喇沙大酒店 <u>回程可停台北不另收費</u>

熱線電話:

3-960384

沖糾島 OKINAVIA

物館、嘉納手空軍基地、多幸山蛇園、月 亮海灣沙灘、萬座毛75 EXPO 海洋博覽會 菠蘿園、名護市、海軍司令部、姬百合塔 城沙灘、摩文仁塔、平和紀念像公園、玉泉 洞、宮城陶房、國際大道、系滿市等。 冲繩台灣八天\$2899 出發日期:逢星期日(日航)

由四天 3 晚590起(可供二人一房) 包括:漢城半島大酒店、花園大酒店 華克山莊喜來登大酒店、巴喇沙大酒 店、凱悅大酒店、樂天大酒店、漢城朝

鮮酒店、慶州及釜山朝鮮大酒店等

另代訂韓國各太酒店:

天天出發 可停台北/

熱線電話

3-960384

代理廣州





專車免費由機塲及火車站接返



景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266488 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0-星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

桂林·陽朔·靈渠直航團 自示直流豪華團

● 直航北京七天豪華團

住宿北京外賓級飯店,冷氣房間、 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室 私家浴室及彩色電視等。

• 品嚐北京烤鴨及皇帝餐 • 團團出發, 專人領隊

日期:8月16,22,28日 9月3,9,15,21,27日 10月3,9,15,21,27日 \$3190

四天 \$1490 逢星期三。 五天 \$1590 逢星期六

• 住宿桂林冷氣房間 特别安排往秦始皇三大建設之靈渠

日期:8月15,19,22,26,29日 9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 桂林、柳州、南寧八天豪華團

三程飛機、一程直通車、 __ 回程可自由停留一 \$1890 江南 蒙 單 團

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京) 逢星期六出發 九天 \$2990 • 香港直航上海、回程可自由停留

全在宿冷氣房間

品嚐江南名菜及蘇州點心 **日期:8月15,22,29日 9月5,12,19,26日** 江南、北京十五天豪華團

循港直航上海, 一流住宿。 日期:8月8,15日 9月12,26日**\$4690**

四天\$ [250 七天\$ | 490 飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊\$ 1690 逼遊:阿里山,墾丁公園,野柳 住宿:比華利套房,國聯,統帥

專人領隊·團團獨立 天天出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES DIPLOMED DIPLOMED TO THE REST OF T

逢星期四、六、日、一出發

七天特價 \$1760

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園 觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 六福村,花蓮文化村,故宮。 日台聯遊八天\$2790 日本豪華五天\$2190 商業渡假五天\$1890

住宿太陽城太子大酒店 逢星期四、日出發

(1) 挂板方(1) 下土 九龍彌敦道30T至309號嘉賓大厦804室 (1) 挂板方(1) 下土 香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室 九龍渡船街1-4號金霞閣地下(近佐頓道碼頭) 電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

富士喼遊園 新幹線(子彈車)

美加多夜總會 晚上內陸機 豪華八天遊 \$2990 住宿太陽城太子、都、假日等酒店

夏威夷 7天 \$3790 美州西岸。 8天\$5690 美州東西岸 10天 \$8290 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

泰馬星十三天\$35500

十一天\$33!90 逢星期六早機出發 乘搭新航豪華噴射客機 200 馬星(檳城)七天 \$229()

逢星期三·六出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總領 泰國國際航空公司特別贊助

桂河橋 芭舞七天\$1690 八天\$1790

清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華・芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一·三·四·六·日出發 新加坡航空公司鼎力贊助

沿星是旅遊有限公司

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭塲,百勝灘急

流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團

並採用®Philippine AirlinesA300型豪華噴射客機,團團獨立,

非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,賓至如歸

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山,希路市,夏威夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 兒島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天嬌娜, 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

●乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷·節省八小時飛行時間 早機到,晚機返,觀光時間最充足。

八天\$4890 方便探親,機栗可停留120天,返港將可停留夏威夷、東京及台北 十天\$6590 毎週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 十二天\$7990 逢星期六、一出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部5:5-210341-3

曼谷芭堤雅淸邁貴賓團 暢遊著名佛寺,玫瑰花:園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮 芭堤雅,珊瑚岛,古城文化邨,鰮魚湖,泰皇夏宮,古都大城,

邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮 納萊,淸邁住素里旺大:酒店。真正日日出發,獨立成團

八月廿五日起 \$1 560 清邁八天團\$2090

韓 或 几 \$ 2090

逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收費。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL . 機票十酒店三晚

\$ 1690

日

六天特價 \$1660

\$3480

代訂漢城酒店 東喼 US\$34 巴喇沙US\$44 每晚計 喜來登US\$42

八天\$3190 逢週五出發

人会派 By Title 大语性

台北

乘日航

南華快捷旅行社 有限公司

Littli. รถไวลรถ 保障

電話:5-436311-5,5-431414,5-437067

夏威夷 七天 \$4480

列島七天\$5389 渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓。

星馬(檳城) 七天 \$ 2459 逢週三、六 泰星馬12天

\$ 3490 逢週三、 泰國八天 \$ 1698 逢週四、六

美國西岸.8天 \$ 5989 美國西岸 | 天 \$ 7599 逢週四 13天 \$ 9349 美加東西岸10天 \$ 9989

14天 \$8250

16天 \$8890

III E. IEI III.

日本本州八天最舒適豪華團 陽遊東京,大阪,箱根,富上山,京都,奈良,名古屋,日光,西陣織。 美加多夜總商,全日本最著名之豐島園(日本廸士尼樂園),白絲瀑布, 演名湖,山中湖; 新幹綫(子彈火車), 住宿一流豪華大酒店。 天天出發\$2990 獨立成團,專人領隊。

特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 1.可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。 2.不用坐內陸機,往返機場,多餘漢聲時間4小時。 3.增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

吉隆坡

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清阗寺、國家 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可酸竟新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成園,專人類像,早機去,晚機返。

星期一、六出發(核城)七天\$2690 十一天\$3390 逢星期三出發(檳城)七天\$2390



24/8 14/9 19/10 16/11

3/9 17/9 22/10 19/11

5-243068-0,266498-0,3-320911-6 香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

经 谷

499

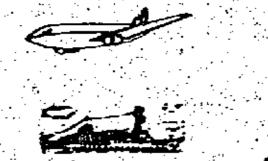
新加坡

逢星期二、四、六出發。 九天大特價 \$18550

票務部 : 5-210341-3 阿里山

住圓山·希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較。 專家策劃・創新行程・內容充實・內航機飛花蓮 多晚夜總會表演,膳:食多元化,保証與別不同。 直接經營,穩健可靠·專人領隊,團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。 早機去,晚機返,觀光時間最充足。

直航高雄 台北返港 七天\$1590



郭日橋拳

選擇旅遊 方便讀者

35910377/35910378

台灣自沙灣

首創舉辦鄉村俱樂部四天渡假團

全程 \$1150 歡迎園府單身參加 李用該豪華俱樂部廿七種康樂活動 及暢遊台北市誠理想渡假勝地一流 大酒店豪華夜總會*毎週六出發*

特級豪華團足四天行程超值享受

暢遊民俗村板門店仁川華克山莊 住喜來登一流豪華大酒店 (瓦) 全程乘搭中華航空公司豪華客機

逢星期五上午出發夜機返港回程可停台北

華航高級豪華團53190志在酬賓

獨家舉辦敢誇一流遍遊兩地風光名勝 豪華夜總會內陸機往花蓮省行車十小時 全程住宿豪華大酒店獨立成團專人領隊 星期五乘搭華航早上出發

專人領隊 花蓮內陸機旅途舒適 全程住宿一流大酒店 團團獨立 獨家新行程遍遊全島

\$1690 逢星期六出發

灣專線

野生動物園 地獄谷溫泉、 定九天阿里山高級團

住運旅行元15-215494-6



中環德輔道中19號環球商場349室 九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 星期日及公衆假期照常辦公

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

第二天:台北一石門水庫一芝藤城一六蘊村一日月潭一住:日月潭大飯店。

第三天:日月潭一溪頭一台南一高雄一京王夜總會一住:華國大飯店。 第四天:高雄一澄清湖一嘉義一阿里山一住:阿里山黄芪

第五天:阿里山一嘉義一彰化大佛一台中一住:台中大飯店。 第六天:台中一梨山一天祥一太魯閣一花蓮一阿美族夜總會一住:統帥大飯店

第七天:花菱一圈內樣一台北一故宮一忠烈祠一陽明山一住:交通進假大飯店 第八天:地獄谷溫泉一國父紀念館一野柳奇石公園一台北一住:嘉年華大飯店 第九天:台北市自由活動一中正機場一香港

參團台証\$100(個人証) 逢星期四、六出發

高雄入台北返七天\$1498 逢星期二、四出發



貴賓家 VIP CARD

凡参回者、獲贈貴實卡一張。 可享受七折住宿芝麻大酒店及獲 芝麻百貨公司九折優待

利華流運 LEE WAR TRAVEL COMPANY LTD. 香港旺角彌敦道636號銀行中心905室

TEL: 3:306331-4

九天環島\$1750

逢星期一出發 乘营光號經北迴鐵路往花蓮環島暢 游忠烈詞・故宮・太魯閣・横貫公 路,梨山,台中,日月潭,芝麻城, 石門水庫,六福村、野柳、陽明山、 溪頭・彰化・高雄・澄淸湖・佛光山 ,鵝鑾鼻,墾丁公園,台南,赤嵌楔 地獄谷,中正紀念堂。

性宿:台北芝麻,花蓮國際,台中鴻賓 ,涵碧樓,高雄壽星處石門芝麻城。

地產考察團 四天 \$ 949 天天出發

住宿台北芝麻大酒店 專人安排參觀工地 介紹買賣房屋及土地

代客管理房屋及招租收租 代客繳付分期付款手續 代辦一切買賣房屋手續

分包 台北 來回機票十酒店

永安 東亞 富麗華 松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 天成 天天出發 專人接機

住宿三晚 雙人套房 台證35+天出證

美加

\$ 5399 七天探親團 \$6699 二天美加 十四天美加

\$ 10299 十天夏威夷西岸\$7199 專人代辦簽證華籍領隊 乘搭中華航空公司客機 8月15,17,,9月5,7,10月3日

11月2,12月21,24日

日本 瀨戶內海

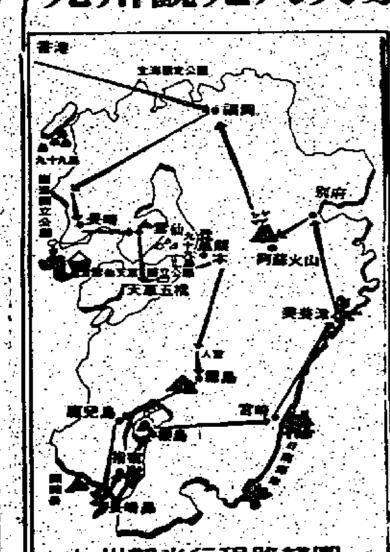
政詩

獨

會

七天豪華團\$3550 日本航空公司鼎力贊助 全港最新行程一流享受 9月9,23日 10月7,21日 11月4,18日 12月2,16.23,25日 82年2月13,20,24,26日 2月17,3月3,10,17,24日 代理各大航空公司機

九州觀光八天豪華團 \$3680



1981年出發日期

10月11,18,25日 11月1,8,15,22,29日 8月2,9,16,23,30日 12月6,13,19,20,21, 9月13,27日 22, 23, 24日

> 金宿最萎茏,節目最豐富,包括日式。 火窩、陶板燒、鉄板羊肉、和式晚宴 及中國菜,多晚夜總會有九州土風舞 - 夏威夷敬舞、新潮歌舞及紅歌星濱 唱等精彩節目・住籍岡新大谷、雲仙 觀光、鹿兒島城山、指宿觀光、宮崎 鳳凰、別府杉乃井、名古屋都、富士 大酒店,採用九州最新型遊覽車,日 **藉車掌小姐隨團服務**

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店 單人房四天三晚\$730起

兩款日本旅程

第一天香港——桑臺航往延岡 第二天福岡——虹之松原——西海楞——蝴蝶夫人 纪念公园——手套大厦——团队文化会館—

第三天堂仙——天掌五橋——熊本城——球磨川急 岳——長崎鼻——指宿

第六天宫崎——野生動物園——美美津——火地獄 第七天别府——阿蘇火山——韓岡 第八天第四---荣奉航返港,回程可停台北。 -九州名唐全部进齊,數迎比較其他行程

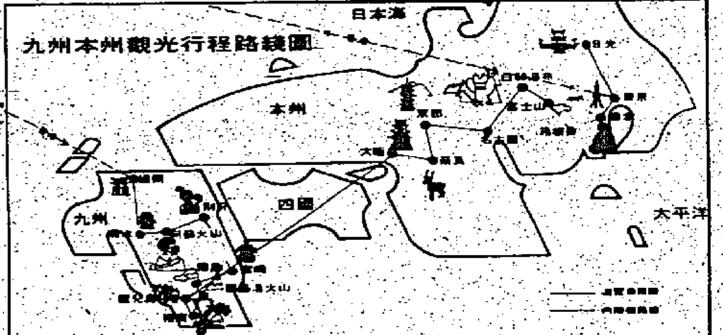
五天指宿——池田湖——提島活火山——不動池

——被強山——假之高原——兒童樂園——

行程敢誇最廣

第四天宫崎——假之高原——楼岛活火山——犀兒 島——指宿 第五天指宿——長崎鼻——磯庭園——尚古集成館 一一定兄島 第六天愿兒島——桑內陸機往大阪——奈良——京 都——名古屋 第七天名古屋——演名湖——静岡——白鞋瀑布一

一冰洞——宫士山五合目——山中湖 第八天山中湖——箱根——鎌倉——東京 第九天東京——日光——東京 第十天東京——泰華航返港,回程可停台北。·



1981年出發日期 8月7,14,21,28日

9月4,11,18,25日

10月2,9,16,23,30日 11月6.13,20,2万日 12月4,11,18,19,20,21 22,23,24,25日

請向各大旅行社接洽報名 熱線查詢電話:5-407585 5-407994

直航桂林陽朔五天

51,499

住宿最豪華之丹桂飯店雙人冷氣套房 全程採用冷氣遊覽車,專人領隊。 出發日期:8月24,28日

> 9月1,5,9,13,17,21,25,29日 10月3,7,11,15,19,23,27,31日

是完成的为是 華東、北京十天

豪華團\$4,188 全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京,

住宿最豪華雙人冷氣套房上海國際飯店 杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華 僑大厦或國誼賓館。 出發日期:8月22,29日,9月5,12,19,26日

10月3,10,17,24,31日

華東九天豪華團 32,980

全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫 南京,住宿最豪華之澳資新賓館,雙人 冷氣套房。

出發日期:8月20,27日 9月3,9,24日

10月1,8,15,22,29日



昆明、石林、南寧 七天 \$2,488

全程飛機,住宿最豪華雙人套房,南寧 明園飯店、石林賓館、昆明飯店。

出發日期:8月22日

\$ 395

9月3,10,17,24日 10月1,8,15,22,29日

請向下列各大旅行社報名接洽 份成旅遊

萬里行旅遊

од 13日 **\$2490** 杭州、錢塘江中秋觀潮團六天 北京、上海、蘇州、杭州十天 9月5.30日 10月10日 \$3950 9月12,28日 10月5,16日 \$1590 北京酬賓團八天 逢星期三(直通車) \$ 590 廣州、從化、星湖五天 星湖、佛山、從化、廣州六天 造星期一(直通車) \$ 700 逢星期五(星湖輪) \$ 495 從化、廣州三天 (代辦機票、船票、車票、定房、簽證服務)

香港中環永吉街6-12號號利大廈8字標B 電話: 5-454841 5-420424

金寶旅行社 5-746917

桂林、陽朔五天航空團\$1499 北京七天航空團\$2988 豪華超值享受

世界各地來回平價機票 東南亞各地超值豪華區

香港軒尼詩道199-203號東華大厦705室

星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天

(達星期四出發)特快車往返、星湖住松濤賓館。 從化、西樵、佛山、廣州四天 (造星期四出發) 特快車往返、從化住荔甫實館 韶關、南華寺、丹霞山、廣州四天 \$ 550 (進星期六出發) 特快車往、直通車返、流花冷氣雙人所 東莞、太平、虎門二天 (達聖期六出發) 旅遊車遊覽、東莞住華僑大厦 桂林、陽朔、漓江、廣州五天 \$1199

(逢星期五出發)兩程內陸機、直通車返、住冷氣雾房。 旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室 灣仔軒尼詩道 402號德興大厦 703 A 室

信惠旅行社

中山、新會、江門、石景山三天(經澳門) \$ 430 *\$ 495 (一晚石景山、一晚新會) 8月22,28,29日 9月4,11,12,18,25日 廣州、佛山、西樵、從化四天(直通車來回) \$ 580 8月28日 (術晚住宿新會) 廣州、從化三天(快車上、直通車返) \$440 8月29日 9月5,19日

杭州、上海、蘇州、燕錫、南京十天 \$ 2388 9月6,20日 特快臥鋪火車上、飛機返 全部採用冷氣旅遊車 九龍旺角彌敦道582-592號信和中心1305A

電話:3-320386-7

廣州、星湖、鼎湖四天(快車上、直通車返)

8月29日 9月12,26日

九龍油麻地顛街36-40號11樓 A座永是大厦 電話:3-303323

逢星期二、五、出發

造星期六出發

澳門、石歧、中山二天團

參觀地點:長江水庫、中山溫泉、

住宿石歧最新落成之華僑大厦,冷氣套房、私人浴

石景山、翠亨村。

HK \$ 310

HK \$350

石景山、中山溫泉雨天遊 \$ 380 选星期二、四 造公衆假期及週末、週日 \$410 石景山、江門、新會、中山溫泉三天遊 \$ 520 逢星期五 (保護冷氣旅遊車接送住石景山旅遊中心) 石景山射撃團 \$ 185

(保控天天出發・包子彈、包午餐) (石景山旅游中心天天接受訂房) 石景山數機遊熟練電話:3-889968 地址:九龍漂敦道582-592號信和中心商場 1 樓138室 電話: 3-324867 3-324873

國 奇 豐

8月21,29日 9月4,11,18,25日 \$ 640 從化、星湖、廣州五天 8月19,26日 9月2,9,16,23,30日 \$ 520 星湖、鼎湖、廣州四大 8月21,29日 9月4,11,18,25日 星湖、鼎湖三天 8月21,29日 9月4,11,18.25日 (星湖號返) \$ 330 順徳、石景山、中山温泉二天 8月22,29日 9月5,12,19,26日

九龍山東街47-51號中僑商業大厦1105A室 電話:3-885065

中山温泉翠門・石岐・長江水庫 住宿最新落成之溫泉賓館:該賓館主樓共有 五幢·均為二至四層高的建築物·全部均為 中國式設計之雙人客房・美輪美奂・有濃厚 的民族色彩、客房內滿鋪地氈・配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾、使遊客們享受着恬逸 舒暢,房內設備一應俱全、諸如電話、電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等。 逢星期六出發 \$410 逢星期三、五、日出發 \$360 香港中環皇后大道中158-164號華英昌大厦902室

電話:5-448059,5-458179

麗的旅運 3-791221-2

北京九天超值團\$1450

雙人房、冷氣旅遊車、免費品嘗宮廷護 出發日期:9月12,26 10月10,24

九龍深水埗福華街黃金商塲低層21室

永光旅行社

北京、鄭州、開封十一天\$1940 9月14,21,24,29日 10月4,9,19,24日 11月1日 12月25日 港穗來回直通車。國內全程四人一房包卡臥錦客車

北京航空團七天 \$ 2490 8月26日 9月13日 10月16日 11月8日 12月24日 尚有多種省內外直通車底遊園、新請致電產詢

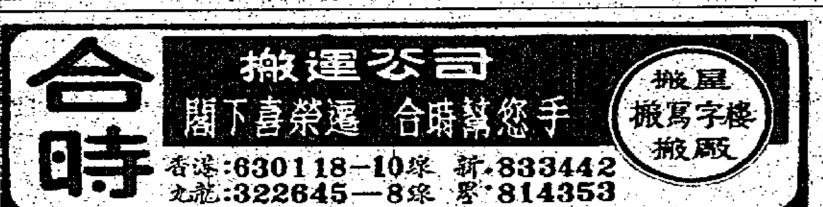
香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號201室(永安銀行樓上) 電話:5-761823 5-7955615

車磨打臘

翻補樓板 乾洗地氈

新補 接 板 乾 洗 地 氈 立 運 公 司 日 日 日 日 日 日 日 1 749835 専 和 水 晶 板 1 724717

頁四第張九第 日五廿月七年酉辛曆夏 個四字大 文打字 清打 潔雕 水晶地板 超 群 ⑤471633 海 陸 遊 艇 中西 辦事處或H 259701 辦事處或H 259701 丁字校 事育學 東籍新機價廉二等 原籍新機價廉二等 商用手提座給電動 研敦道313 號五樓 寶來公司③840931 專買酸枝古實調器在海請電力能③7780065 四22一合 第230条件 第230 買 電話: 3-938050 量會本 3-936613 供所廠 應電積 数给皱 **延**不出 參**纺**品 觀霜酒 缝像楼 高級法國鑽石 國內貨品大量現貨 法國cz鑽石_{批發零售} 字槽



利本報分











★美加回港機票 京 950 多倫多2300 ★歐美國內航機 馬1450 椰加達1820 西4200 ★特價優待★ 馬尼拉1520

·類廣告

台証\$150 四天三晚機票+酒店自由團 菲律賓\$1390 曼谷\$1428

4 號通用商業大厦M 4 ⑤ 454811 (10線) 横 城 800 倫 敦 [600 椰加達 700 巴 黎 1700 芝加哥1850 星加坡 650

免費代辦各國簽證四季平機票 加拿大970 英國850 荷蘭1500 台灣團 750 曼谷團1490 星加坡670 台北390 南美2250 非島團 900 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350

譽期英、美、加包機已告全滿 正常班機、名額有限、報名從速 5証\$ 9 0 特快泰馬証(24小時可取) 主辦世界各地豪華團・各大航空公司贊助

來來780天成350一樂園 380 中環租庇利街10號宮與大厦50

亞庇1500

逢星期四出發(加班團8月28日) 西椎、七星岩、從化、廣州五天遊 **\$**620 遙星期三出發 🦠 韶關(南華寺)丹霞山、錦江五天遊 **\$**590 逢星期三出發 \$ 95 \$ 145 西瀝水庫渡假團天半遊 惠州、西湖、湯泉兩天遊 \$220 逢星期六出發

縣木塔、內蒙古大草原、呼和浩特 \$ 1490 北京八天遊

石家莊、太原、大同、雲崗石窟 、北嶽恒山、應縣木塔內蒙古大 草原、呼和浩特、北京 十四天遊 9月16日 10月2,18日 直通車往返、京穗一程機

華僑日報讀者 台灣旅遊・日本旅遊 服務中心

直接發售歡迎垂詢 星馬旅遊·非島旅遊 **27:** 5-447130 歡迎社團工廠委託索排行程 香港國際大厦1702室 電話:5-413081

* 住宿新世界大酒店雙人房 全程收費 *早餐海城大酒樓 *午餐凱悅大酒店豐富自助餐 +沙田馬塲公園漫遊發影 *大埔松仔園遊覽勝地 *船灣淡水湖郊遊 *新世界酒店泳池暢泳

熱線查詢電話③7213037 ③689472

葵涌與芳路華豐工業中心十樓M座 0 - 289455 - 6台北機栗十酒店830(單人房另加70元) 往東南亞及世界各地平機票 國內外旅行團·代訂酒店 本公司特備電單車免費送票,可免除閣下舟車勞動,來電即有員到洽

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮 野生動物園·地獄谷溫泉

S1690 兩程內陸機

*全程高級豪華,減少行車時間16小時 *乘日航、早機去、晚機返,足九天行程 *住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館 *團團獨立,分社經營。 逢星期一、三、六出發

*持證參加者送銀行現金禮券一份



東京、大阪、日光、名古屋 京都、淺草、箱根、實士山 豐島園、子彈火車、太陽城

無須乘內陸機 免除舟車勞頓之苦

*乘日航747客機,早機去,晚機返。 * 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 逢星期六出發(回程可停台北)

*節目應有盡有,膳食敢誇全港最靚。 *獨立成團,專人領隊。